

# Jüdische Presszentrale Zürich

und ILLUSTRIERTES

FAMILIENBLATT

FÜR DIE SCHWEIZ

Redaktion und Verlag: Oscar Grün  
Zürich, Flössergasse 8 · Telefon: selt. 75.16

Erscheint wöchentlich

Nachdruck sowie Reproduktion der Bilder nur  
nach Vereinbarung mit der Redaktion

AGENCE CENTRALE DE LA PRESSE JUIVE

JEWISH PRESS AGENCY

Jahresabonnement: Fr. 12.—, halbj. Fr. 6.—, viertelj. Fr. 3.50, Einzelnummer 30 Cts.  
Ausland Fr. 25.—, Amerika 6 Doll., Office in New-York: 1776 Broadway.

Briefadresse: POSTFACH BAHNHOF. Postcheck-Konto: VIII 5166  
Telegramme: „PRESSCENTRA ZÜRICH“

## Die Unruhen in Palästina.

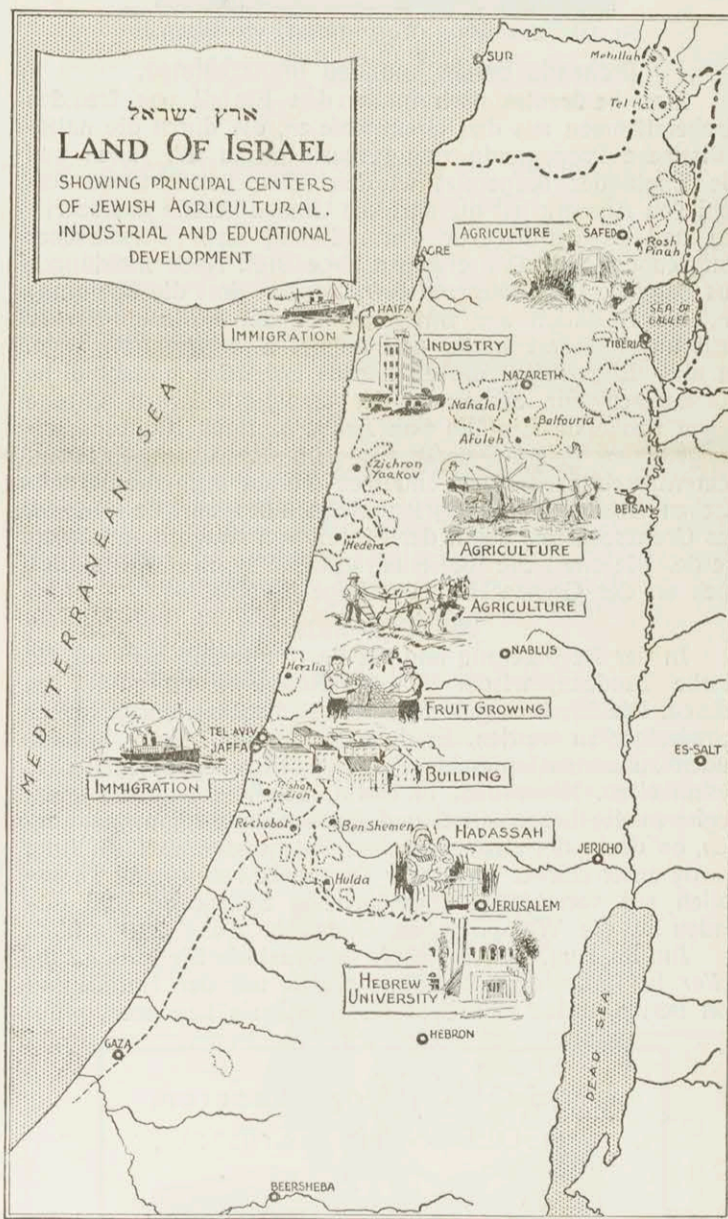
Sonderbericht der J.P.Z.

(JPZ) Jerusalem. - M.D. - Ende letzter Woche war die Situation so, daß man von einer allgemeinen Entspannung der Lage sprechen konnte. Lediglich in Haifa kam es am Morgen des 28. Aug. im Judenviertel zu neuen Kämpfen mit eindringenden plündernden Arabern; dabei wurden vier Juden getötet und mehrere verletzt, die Araber plünderten zahlreiche Häuser und steckten sie dann in Brand. Es gelang Landungsabteilungen britischer Kriegsschiffe die Horden aber bald zu vertreiben. Sie töteten 8 Araber und verwundeten 40. Es wurden noch weitere Truppen gelandet und auf alle Unruhegebiete verteilt, im ganzen dürften jetzt 6000 Soldaten in Palästina stehen.

Wie die aus verschiedenen Kolonien eingetroffenen Flüchtlinge mitteilen, haben die Araber in einigen jüd. Kolonien bestialisch gehaust, die Arbeit vieler Jahre ist vollständig vernichtet und man wird nach Wiederherstellung der Ordnung an vielen Orten mit der Kolonisationsarbeit ganz vorn anfangen müssen. Die jüd. Kolonie *Kastinje* wurde von den Arabern zwei Tage lang angegriffen und dann zerstört, hingegen konnten Angriffe auf die *Jesreel-Ebene* vom Selbstschutz der jüd. Kolonisten abgeschlagen werden. Ebenso wurde die Kolonie *Atuf* vernichtet, hingegen wurde entgegen anderen Meldungen *Kirjath Anawim* (bei Moza) nur beschädigt, nicht aber zerstört. Das Kinderdorf *Shfeja* ist von Militär besetzt. Die Kolonien *Kinereth* und *Bethania* bei Tiberias wurden auch schwer angegriffen. Auch im *Emek* waren einige Kolonien den arabischen Angriffen ausgesetzt, so *Givea* und *Tel-Joseph*, welche niedergebrannt sind. Beduinen unternahmen auch einen Angriff auf die jüd. amerikanische Kolonie *Migdal* (am See Genezareth), wobei einige Häuser ausgeplündert wurden, auch in Nordgaliläa wurden in einigen jüd. Kolonien Plünderungen vorgenommen, besonders die Kolonien *Machnaim* und *Rosch-Pinah* wurden zeitweise von Arabern bedrängt, der jüd. Selbstschutz konnte die Angreifer jedoch ohne Verluste zurückweisen. Ebenso ging es in *Kirjath Anawim* am 1. September.

### Überall noch Geplänkel.

Die englischen Truppen haben zwischen Tel-Aviv und Haifa einen Kordon gezogen, um drohende arabische Angriffe auf die Städte und Vorstädte zu verhindern. Es gelang am 28. Aug. in der Nähe von Jerusalem, 50 plündernde Araber gefangen zu nehmen, sie sollen vor ein Kriegsgericht gestellt werden, das bereits schwere Strafen über einige Aufrührer verhängt hat. Am Abend des 28. Aug. fanden auch Angriffe auf die Kolonie *Beth Alpha* statt (westlich von Beisan). Eine Abteilung des transjordanischen Schutzes warf die Angreifer jedoch zurück. In *Hebron* sind sämtliche Synagogen abgebrannt, bei den Kämpfen wurden 59 Juden getötet und 67 schwer verletzt, auf arabischer Seite sind 30 Mann gefallen. *Atlit*, wo wichtige Salzfabriken sich befinden, wird gegen drohende Angriffe scharf bewacht. Am 28. Aug. wurden auch alle Telefonleitungen von Jeru-



salem nach den auswärtigen Orten zerstört. In der Nähe von *Hebron* überfielen die Araber einen Autobus mit 13 jüd. Insassen, sie wurden alle schwer verwundet. In *Jerusalem* kam es am 30. Aug. zwischen Demonstranten und der Polizei zu neuen schweren Zusammenstößen, welche die ganze Nacht fort dauerten. Beduinen griffen in dieser Nacht auch Vororte Jerusalems an, doch wurde gegen den Morgen die Ruhe wieder hergestellt.

Herrn Leo Winz

Verlag Ost & West

Kneisebeckstrasse 32

Berlin-Charlottenburg



Sir John Chancellor, Oberkommissär von Palästina.

**Drohende Gefahr von den Grenzgebieten.**

Man befürchtet noch immer den Einfall von fremden Araberstämmen aus den Grenzgebieten, die durch die nationalistische Propaganda zum Kampfe gegen die Juden und die Engländer aufgereizt wurden. Eine beträchtliche Anzahl von Arabern hat die syrische Grenze bereits überschritten und es wurden zur Verhinderung ihres Vormarsches Flugzeuge, sowie Panzerwagen abgesandt. Nach Meldungen aus *Bagdad*, *Damaskus* und *Beirut* dauert dort die Spannung an, die Agitation zur Unterstützung der Palästina-Araber geht unvermindert weiter und schafft eine gespannte Lage. In aller Eile treffen die englischen Behörden umfangreiche Maßnahmen zur Sicherung der transjordanischen Grenze gegen drohende Einfälle von Arabern. Nach Flugzeugmeldungen sind große Scharen aus dem Berscheba-Gebiet auf dem Marsch nach Gaza. Indessen treffen auch die französischen Behörden von Syrien Maßnahmen zur Verstärkung des Grenzschutzes, damit der Einfall von Arabern verhindert werde. Die englische Regierung erklärte in einer Mitteilung, auch an der Grenze Herr der Lage zu sein.

**Vorläufige Ruhe.**

In der Bevölkerung und bei der Regierung herrscht die starke Tendenz, wieder zur friedlichen Arbeit zurück zu kehren. Die Ernährung in den Städten beginnt jedoch immer schwieriger zu werden. Es droht in einigen Lagern, wo die Juden zusammengepfercht sind, der Ausbruch epidemischer Krankheiten. Namentlich in Haifa, Tel-Aviv und Jerusalem beginnen die Lebensmittel und Medikamente knapp zu werden, es droht der Ausbruch einer Hungersnot. Am 29. Aug. wurde unter starker englischer Truppenbewachung 40 Thora-rollen aus verschiedenen gefährdeten Synagogen und Kolonien in die Wohnung von Oberrabb. *Kook* übergeführt.

Am 30. Aug. traf endlich Oberkommissär Sir John Chancellor in Jerusalem ein. Sofort wurde mit der Herausgabe von beruhigenden amtlichen Communiqués begonnen, wäh-

rend die jüd. Presse immer noch unterdrückt ist. Auf der andern Seite dürfen die ägyptischen und syrischen Zeitungen frei verbreitet werden, was infolge deren tendenziösen Berichterstattung nur zur Verhetzung der Araber beiträgt. Am 31. Aug. herrschte im allgemeinen Ruhe im Lande, ebenso an den folgenden Tagen, abgesehen von kleineren Schiesereien.

Nach der offiziellen Mitteilung der Regierung vom 30. Aug., betrugen die jüd. Verluste 97 Tote, 64 Araber und 3 Christen. Eine Reihe bedeutender Juden sind den Unruhen und Metzeleien zum Opfer gefallen. So starb Salomon *Lamport* am 1. Sept. an den Folgen seiner Verwundungen in Hebron. Bis zum 1. Sept. zählte man nach offiziellen Mitteilungen an Toten 109 Juden, 83 Mohammedaner und 4 Christen, an Verletzten 183 Juden, 122 Araber und 17 Christen.

**Eine Proklamation des Oberkommissärs.**

In der angekündigten Proklamation des britischen Oberkommissärs heißt es u. a., daß die bei den Unruhen verübten Verbrechen die Uebeltäter dem Abscheu aller zivilisierten Nationen preisgäben. Angesichts der Ereignisse der letzten Wochen beabsichtige der Oberkommissär, die Verhandlungen mit der britischen Regierung über gewisse Abänderungen in der Verfassung von Palästina abzubereiten. Diese Verhandlungen wurden seinerzeit auf Grund eines von einem Komitee arabischer Führer gegebenen Versprechens eingeleitet. Hinsichtlich der Gebetsübungen an der Klage-mauer von Jerusalem gibt der Oberkommissär die Absicht kund, die im Weißbuch vom November 1928 niedergelegten Grundsätze zu verwirklichen.

**Versuch von Friedensverhandlungen.**

Die Palästina-Regierung ist eifrig bemüht, die Vertreter der Araber und Juden zu Friedensverhandlungen zusammen zu bringen. Der Großmufti hat sich aber bisher entschieden geweigert, an einer solchen Besprechung teilzunehmen, er hat sogar abgelehnt, seinen Leuten den Befehl zur Einstellung der Feindseligkeiten zu geben. Immerhin hat der Mufti zusammen mit dem Bürgermeister von Jerusalem, Nashashibi, eine Proklamation erlassen, in der versucht wird, auf die arabische Bevölkerung beruhigend zu wirken.

**Safed geplündert und eingeäschert.**

(JPZ) *Jerusalem*. Die jüd. Siedlung Safed, etwa 20 km von Tiberias, wurde erneut von Arabern angegriffen und, nachdem in allen Häusern geplündert worden war, angezündet. Die Stadt ist vollständig niedergebrannt. 23 Juden wurden beim Ueberfall getötet. Auch die großen Petroleum-lager der Shell Co. wurden in Brand gesteckt, dies bewirkte eine große Ausdehnung des Brandes. Der militärische Schutz für Safed war ungenügend und traf auch zu spät ein, sodaß die Ausschreitungen nicht verhindert werden konnten. Etwa 3000 Juden der Stadt flüchteten in die Regierungsgebäude, wo sie wegen des vollständigen Mangels an Medikamenten, Nahrungsmitteln und besonders Wasser große Entbehrungen durchmachen müssen. Mehrere Juden, die in die Hände der Araber fielen, wurden grausam gemartert. Die Araber scheuten nicht davor zurück, auch das jüd. Waisenhaus zu überfallen und die ihnen in die Hände gefallenen Waisenkinder zu martern. Sechs der Waisenkinder, ein Beamter des Waisenhauses namens Schmuël *Greenstein*, ein amerikanischer Staatsangehöriger, wurden schwer verletzt. Verletzt wurde auch der Direktor des jüd. Einwanderungsbüros (*Alijah*) *Godbater*, ebenfalls ein Amerikaner.

Originalzitate aus unserem  
„GOLDENEN BUCHE“:

„Die stärkende, belebende  
Wirkung der Ovomaltine ist  
ganz erstaunlich, denn sie  
ist im Gegensatz zu Tee und  
Kaffee eine nachhaltige.“

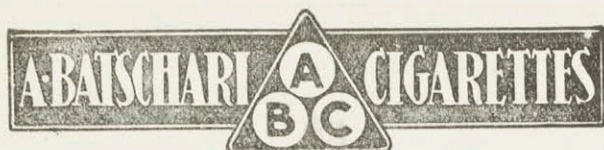
Ovomaltine ist in Büchsen  
zu Fr. 2.25 u. 4.25 überall erhältlich.

Dr. A. Wander A. G.  
Bern

**Lausanne-Palace**

Erstklassiges Familien-Hotel.  
Im Zentrum der Stadt mit eigenem  
grossen Park.

Wunderbare Aussicht auf den  
Genfersee und die Alpen



### Neue Angriffe auf jüdische Kolonien.

*Jerusalem.* In der Nacht zum 30. Aug. wurde die Kolonie *Attaroth* von Arabern angegriffen. Der Angriff wurde von den jüd. Siedlern mit Hilfe von Militär zurückgeschlagen. Die Tennen in *Gederah*, *Soults* und *Kfar Baruch* im Emek Jezreel wurden von den Arabern niedergebrannt. Die sephardische Kolonie *Kfar Baruch* hatte einen schweren Kampf zu bestehen. Die Kolonie *Gan Sejthim* wurde niedergebrannt. Die Kolonie der Hapoel Hamisrachi, „*Sheikh Abrek*“, wurde von Arabern angegriffen. Im unteren und oberen *Galiläa* ist die Lage sehr kritisch. Die jüd. Kolonisten wurden vom Militär entwaffnet. Die Kolonien *Mischmar Hajarden* und *Jessod Hamaaleh* sind isoliert und umzingelt. (JTA)

### Lord Balfour bekräftigt seine Deklaration.

(JPZ) *London.* Lord Balfour hat das folgende Schreiben an Prof. Weizmann, als den Präsidenten der Jewish Agency, gerichtet: Die Ereignisse in Palästina haben meine Empörung und meinen Abscheu erregt, aber sie konnten nicht mein Vertrauen erschüttern in die Weisheit der Politik, die Sie und Ihre Freunde so erfolgreich in Palästina in Uebereinstimmung mit dem Mandatssystem, ungeachtet sich in den Weg stellender Schwierigkeiten, befolgt haben. Das British Empire und alle so eng mit ihm verbunden gewesenen Mächte haben feierlich ihre Absicht kundgetan, Palästina wiederum zum Nationalheim für das jüd. Volk zu machen. Diese Politik ist in Uebereinstimmung mit den besten Ueberzeugungen der westlichen Zivilisation überall in der Welt. Das British Empire hat sein Versprechen gegeben, diese Idee zu verwirklichen. Verlassen Sie sich darauf: dieses Versprechen wird nicht uneingelöst bleiben.



Arabische Versammlung in Jerusalem, in welcher antijüdische Maßnahmen beschlossen wurden.



Der Grossmufti Haj Amin al Huseini, Rei-ul-Ulema des obersten moslemischen Rates Palästinas an der Spitze einer moslemischen Prozession auf dem Wege zur Omar-Mosche in Jerusalem.

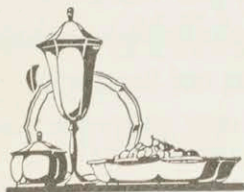
### Der Grossmufti verlangt Widerruf der Balfourekklärung.

(JPZ) *London.* - J. - Der Großmufti Emir Hussein, Präsident des obersten muslimanischen Rates, hat zu den Ereignissen der letzten Tage einem Korrespondenten des „*Daily Express*“ erklärt, es handle sich um eine nationale Revolution, deren Rückwirkungen sich in ganz Arabien fühlbar machen könne. „Wir befinden uns einer großen nationalen Revolte gegenüber. Weite Sympathien werden uns entgegengebracht werden und wenn nötig, werden wir die Unterstützung nicht nur der mohammedanischen Araber in Syrien, Aegypten und Nordafrika, sondern ganz Arabiens erhalten. Der Friede der nächsten Zukunft hängt von dem Maße ab, in dem wir ihn werden bewahren können. Die Macht der britischen Waffen kann wohl die Unruhen unterdrücken und die Ordnung wiederherstellen, aber der endgültige Friede in Palästina und Arabien wird nicht möglich sein, so lange Großbritannien fortfährt, die Politik der Balfour-Note fortzusetzen.“

### Der Papst und die Lage in Palästina.

(JPZ) *Rom.* - P. T. - Der apostolische Delegierte für Aegypten und Palästina, Msgr. Valeri, ist vom Papste dringend nach Rom berufen worden und sofort in Privataudienz empfangen worden. Pius XI. unterhielt sich mit ihm

## Silberwaren



F. SPITZBARTH-GRIEB  
Silberschmied, Zürich 8  
Feldeggstr. 58, Tel. Hottingen 7464



Sole Agent for Switzerland

**JACQUET**

Genève, 2 Rue du Rhône  
Zürich, Bahnhofstrasse 12  
les plus beaux manteaux de ville,  
de pluie et de sport de 150 à 700 frs.



## Wir zahlen doppelt

das Lebensversicherungskapital bei Tod und Vollinvalidität durch Unfall.  
Wenden Sie sich bitte zwecks unverbindlicher Offerte an

**„La Suisse“ Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft, Lausanne**

Garantien über Fr. 105 Millionen

Spezialdirektion in Zürich: **P. W. Sahli-Maurer**, „Rudolf Mosse-Haus“, Tel. H. 0125

Generalagentur für Stadt Zürich: Konsul **D. Winkler**, Gartenstraße 26.

länger als eine Stunde über die Lage in Palästina und gab ihm genaue Weisungen für eine sofortige Reise nach Jerusalem.

### Ibn Saud für Freundschaft der drei Religionen.

(JPZ) London. - P. T. - In einer offiziellen Erklärung hat der Berater *Ibn Sauds*, des Herrschers von Hedschas und des Nedschd, die Haltung Ibn Sauds zu den Unruhen dargelegt. Darnach erkennt Ibn Saud Palästina als das heilige Land dreier großer Religionen, der christlichen, jüdischen und mohammedanischen, an. Er gab dem Wunsche Ausdruck, daß diese drei Religionen in Freundschaft nebeneinander leben können. Ibn Saud werde von sich aus niemals versuchen, die Lage durch eine Intervention zu erschweren. Er habe seinen gesamten Einfluß dahin geltend gemacht, die extremen Beduinenstämme zu einem Eingreifen in die Unruhen abzuhalten.

### Ausweichende Antworten der engl. Regierung.

(JPZ) London. Der Präsident der Jewish Agency, Prof. Weizmann, hat sich zum britischen Kriegsminister Tom Shaw begeben und ihn ersucht, von London aus die nötigen Anordnungen zum Schutze des palästinischen Judentums zu treffen.

Kriegsminister Tom Shaw erklärte Weizmann, es sei ihm *nicht möglich*, sich in die Verhältnisse Palästinas einzumischen, da die militärischen Streitkräfte dieses Landes dem Befehl des Oberkommissärs unterstellt sind. — Wie die JTA erfährt, ist das Kolonialamt nicht bereit, eine materielle Entschädigung für die Opfer der Unruhen in Palästina in Aussicht zu stellen. Seitens des Kolonialamtes wird aber angedeutet, daß die Palästina-Regierung ihrerseits vielleicht die Notwendigkeit einer Entschädigung anerkennen wird. In der Frage der Entwaffnung nimmt das Kolonialamt den Standpunkt ein, daß, wenn die Juden nicht entwaffnet worden wären, es vielleicht zu noch mehr Blutvergießen gekommen wäre. Das Kolonialamt sieht es als nicht zeitgemäß an, ein Statement über eine Neuorientierung der britischen Politik zu erlassen. Das Kolonialamt ist ferner nicht bereit, irgendwelche Beamte der Palästina-Regierung zu entlassen, solange die Untersuchung über deren Schuld oder Unschuld nicht abgeschlossen ist.

### „Times“ gegen Konzessionen an die Araber.

(JPZ) London. - J. - Die Londoner „Times“ befassen sich in einem Leitartikel mit den Ereignissen in Palästina. Das Blatt nimmt als sicher an, daß die britische Polizei und das Militär in Palästina bald die Lage beherrschen und die Ordnung aufrechterhalten werden. Das Blatt fordert, daß alles getan werde, um

die Urheber der Unruhen zu ermitteln und sie der verdienten schweren Strafe zuzuführen. Das Prestige Großbritanniens im Orient müsse aufrechterhalten werden; Konzessionen sind hier nicht am Platze, da die Orientalen jedes ihnen bewiesene Entgegenkommen als Schwäche und als einen Ausdruck der Furcht deuten.

### Italienische Kritik der englischen Politik in Palästina.

(JPZ) Rom. - P. T. - Die Schutzmaßnahmen der englischen Behörden in Palästina werden von der italienischen Presse lebhaft kritisiert und als ungenügend bezeichnet. Der „Tevere“ schreibt, der Protest der ausländischen Konsuln von Jerusalem zeige klar, daß die Polizeibehörden weder für die Juden noch für die Ausländer, noch für die diplomatischen Vertreter vorhanden waren. Wenn nur der tausendste Teil der von Snowden im Haag bewiesenen Energie in den Straßen von Jerusalem vom britischen Oberkommissär angewendet worden wäre, hätte man gewiß ein Blutbad vermeiden können, das anderer Zeiten würdig wäre. Gewiß werde jetzt zur Unterdrückung geschritten, aber statt dessen hätte man vorbeugen sollen. In der nächsten Session der Mandatskommission werde man Englands Interpretation über sein Verhalten in Palästina hören. Indessen dürfe man sich keinen Täuschungen hingeben, denn man wisse, wie elegant die Angelegenheit der Bombardierung von Damaskus erledigt wurde. Mit der gleichen Eleganz werde man über die Leichen der Juden von Palästina hinweg gehen.

### Appell des Waad Leumi a. d. jüd. Gemeinden der ganzen Welt.

Jerusalem. Der Waad Leumi hat einen Aufruf an die jüd. Gemeinden in der ganzen Welt gerichtet, in welchem es heißt: Noch immer besteht große Gefahr für ganz Erez Israel. Akte der Zerstörung von Eigentum und der Vernichtung von Menschenleben werden fortgesetzt. Heute steht die Stadt Safed in Flammen, viele Angehörige dieser alten jüd. Gemeinde wurden getötet oder verwundet. Das nördliche Galiläa ist gerade in diesem Augenblick der Gefahr der Vernichtung preisgegeben. Die Hilfe der ganzen Judentum tut not, um den in seiner Existenz bedrohten Jischuw zu retten. Wir fordern dringend: erstens, daß die Regierung scharfe und schnelle Maßnahmen ergreift, um der Vernichtung Einhalt zu gebieten und das der Zerstörung bisher entgangene Leben und Eigentum zu sichern. Wir fordern zweitens, daß uns auf telegraphischem Wege die notwendig gewordene dringende finanzielle Hilfe zur Verfügung gestellt wird, damit wir in die Lage kommen, die Tausende Flüchtlinge zu ernähren. Um viele Menschenleben zu retten, ist es notwendig, daß die Hilfe so schnell als nur möglich kommt. Die Geldspenden sind zu richten an die Anglo-Palestine Bank in Jerusalem für Waad Leumi. (JTA)

### Ein Aufruf der Jewish Agency.

(JPZ) London. Die Jewish Agency hat einen Aufruf an das Judentum erlassen, der von Prof. Weizmann, Lord Melchett und Felix M. Warburg unterzeichnet ist. In dem Aufruf wird an das jüd. Volk appelliert, sich gerade in diesem Augenblick, wo soviel Unglück über den jüd. Jischuw in Palästina hereingebrochen ist, stark an dem Aufbau Palästina zu beteiligen und so der Welt zu zeigen, daß der Wille des jüd. Volkes, Erez Israel wieder aufzubauen, unerschütterlich bleibt und weder Terror noch Gewalt weicht. Das jüd. Blut, mit welchem in den letzten Tagen der Boden Palästinas getränkt worden ist, redet zu uns und fordert von uns, die Arbeit für das Land in der Zukunft zu verstärken. Die verantwortlichen Leiter der Jewish Agency haben schleunigst die notwendigen Schritte getan, um Entschädigung für die Zerstörungen und Beraubungen, Bestrafung der Schuldigen, Entlassung der Schuldigen oder ihrer Aufgabe nicht gewachsenen Beamten, eine gerechte Lösung des Klagemauer-Problems, erneuerte und erhöhte jüd. Einwanderung und eine unmißverständliche Politik der Mandatsregierung in der Frage des Wiederaufbaus und der Sicherung Palästinas durchzusetzen.

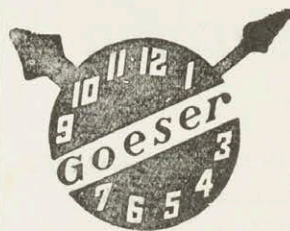
## Comptoir Suisse



**Lausanne**

- du 7 au 22 -  
**septembre 1929**

Réservez vos achats aux  
Exposants du Comptoir Suisse



Vertrauenshaus für feine  
und gute Uhren

Alleinvertretung d. Präzisionsuhrenfabrik

**Vacheron und Constantin**

Reparaturwerkstätte unter meiner pers.  
Aufsicht.

Bahnhofstr. 78 **GOESER, Uhrmacher** Zürich

## Große Protestversammlung der New Yorker Juden.

### Eine Botschaft von Präsident Hoover.

New York. Im Madison Square Garden zu New York wurde eine von über 25,000 Personen besuchte Massenversammlung der New Yorker Juden abgehalten, um gegen die arabischen Greuel in Palästina und gegen das Verhalten der britischen Administration zu protestieren. Den Vorsitz führte Samuel Untermyer. Zu Beginn der Versammlung wurde eine Botschaft des Präsidenten der Vereinigten Staaten, Herbert Hoover, an die Versammelten verlesen. Präsident Hoover erklärt, daß die Regierung der Vereinigten Staaten durch die Ereignisse in Palästina tief beunruhigt ist. Ich hege die Hoffnung, schließt die Botschaft, daß aus diesen tragischen Ereignissen eine erhöhte Sicherheit und Festigkeit für die Zukunft Palästinas und für die jüd. Heimstätte erreicht werden wird. Senator Borah, der einflußreiche amerikanische Politiker, Vorsitzender des Komitees für auswärtige Angelegenheiten im Senat, war einer der Hauptredner der Versammlung. Borah erklärte, die bestialischen Taten gegen die Juden in Palästina werden schwer lasten auf das schuldbeladene Gewissen derjenigen, die für diese Taten verantwortlich sind. Man muß sich jetzt fragen, ob Palästina das jüd. Nationalheim wird, wie es versprochen und bekräftigt wurde, oder eine internationale Schamlosigkeit? Die Ereignisse in Palästina haben ein Schwinden des englischen Prestige zur Folge. Die Aufgabe zur Begründung der jüd. Heimstätte in Palästina wurde von Großbritannien nicht richtig verstanden. Es muß nun anders werden. Nach Senator Borah sprachen Samuel Untermyer, der Vizegouverneur des Staates New York, Oberst Herbert Lehman, der Leiter des United Jewish Campaign David A. Brown, Max Shulman, Rabbiner Margolies u. a. m. (JTA)

### Die serbischen Kriegsteilnehmer bieten den Juden Palästinas ihre Hilfe an.

Von unserem Belgrader S.-Korrespondenten.

(JPZ) Belgrad. Am 1. Sept. fand in Belgrad eine große Protestversammlung von einigen tausend Teilnehmern gegen die Massaker in Palästina statt. Zu Beginn des Protestmeetings kam eine größere Abordnung der serbischen Kriegsteilnehmer zum Präsidenten der Versammlung, Dr. Popst, und übergab ihm eine Deklaration der Kriegsteilnehmer, worin sie sich solidarisch erklären, mit dem Protest der Juden gegen die Greueltaten in Palästina. Sie boten ihre Dienste und ihr Leben an, für die gerechte Sache der Juden. In der Deklaration erklären sie u. a., daß ebenso wie die Juden ihr Leben geopfert haben zur Schaffung des vergrößerten Serbiens und Jugoslaviens, so sind die serbischen Krieger bereit, jetzt, wo der Moment gekommen ist, dasselbe für die Juden zu tun.

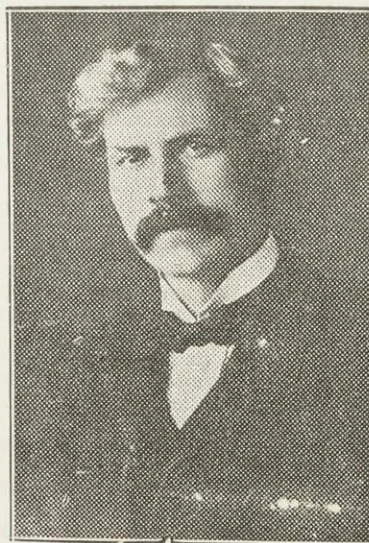
### Intervention des polnischen Konsuls in Jerusalem.

(JPZ) Warschau. - M. - Das Außenministerium erhielt vom polnischen Konsul in Jerusalem einen offiziellen Bericht, in welchem der Konsul die Vorfälle schildert und seine Tätigkeit zum Schutze der polnischen Bürger mitteilt. Er besuchte die Städte und Kolonien und hat sich für die Lage der polnischen Juden besonders verwendet. Das Außenministerium hat den Generalkonsul beauftragt, auch weiterhin mit allen Mitteln zum Schutze der polnischen Bürger tätig zu sein.

Sir Herbert Samuel dementiert die Mitteilung, daß er von der Londoner Regierung angerufen worden sei. Ebenfalls sei die Nachricht von seiner neuerlichen Betrauung mit dem Oberkommissariat vollständig aus der Luft gegriffen. Sir Herbert ist am 30. August in ein böhmisches Bad abgereist und fährt dann über Dresden nach Berlin.

### Popolo d'Italia klagt die britische Verwaltung an.

Zu den Konflikten in Palästina schreibt der diplomatische Mitarbeiter des offiziellen „Popolo d'Italia“, die Erklärungen der verschiedenen Konsuln in Jerusalem bildeten einen Anklageakt gegen die ungenügenden Vorsichtsmaßnahmen Großbritanniens. Durch die Schuld der britischen Verwaltung seien plötzlich zwei Rassen mit tiefstem Haß aufeinander gestoßen.



## Mac Donalds Rede im Völkerbund über die Vorgänge in Palästina.

Genf, 3. Sept. Der englische Ministerpräsident Sir Ramsey MacDonald hielt in der Generaldebatte der Völkerbundsversammlung eine großangelegte Rede von höchster Bedeutung, in welcher er die Rolle, welche die britische Regierung in der Völkerbundspolitik zu spielen gedenkt, kennzeichnete. Zum Schluß seiner Rede führte MacDonald u. a. aus:

Mit dem Minderheitenschutz habe der Völkerbund eine Pflicht übernommen. Die Lösung dieses Problems werde ein Gradmesser für den geistigen Zustand der Völker Europas sein, zwischen denen das Minderheitenproblem infolge der Schlichtung der Nationalitäten wohl nie verschwinden werde. Von der Lösung dieses Problems hänge auch die Aufrechterhaltung des Friedens und die Sicherheit der Lage der Mehrheitsvölker ab.

Jede Nation, die ein Mandat übernommen habe, habe damit eine internationale Verantwortung auf sich genommen. Ueber die Vorgänge in Palästina sprechend, bedauerte der britische Premier die Opfer, die es dort gegeben habe. Es handle sich um keinen Konflikt zwischen Moslems und Juden, sondern ganz einfach um den Ausbruch einer Unruhe und Unordnung. England mache keinen Unterschied zwischen den Kolonien in diesem Lande, ob sie christlich, jüdisch oder moslemisch seien. Seine Aufgabe sei es, die Ordnung wieder herzustellen und dafür zu sorgen, daß derartige Ereignisse nicht mehr vorkämen.

## Vorschüsse

gegen Grundpfand, Faustpfand oder Bürgschaft erhalten Sie zu den besten Bedingungen bei der

**Schweizerischen Volksbank.**

Fragen Sie bitte um Auskunft bei einer der 66 Niederlassungen an. Jedes Gesuch wird wohlwollend geprüft.

„Serrel“

der ideale vollautomatische

**Kühlschrank**

Besichtigen Sie unser Musterlager.

**BAUMANN, KÖLLIKER & Co., A.-G.**

Zürich, Füsslistr. 4

## Bericht eines Augenzeugen.

Wir entnehmen einem an die JPZ gerichteten Brief eines Augenzeugen über die erschütternden Ereignisse in Palästina die nachfolgenden Einzelheiten:

Jerusalem, 23. Aug. Die Geschichte begann mit der Klagemauer. Die Regierung hatte den Arabern zu bauen erlaubt und zwar eine Türe an einer Seite der Klagemauer, so daß ein direkter Gang zur Omar Moschee entstand. Natürlich war das eine direkte oder indirekte Provokation; die Vorfälle haben gezeigt, daß die Araber immerwährend die Betenden anrempelten. Das Resultat waren kleine Ueberfälle und Samstag voriger Woche hat eine Gruppe Araber, Einwohner aus Lifta, beim Bukharer Quartier angefallen, spielende Kinder wurden dabei mit Messern verletzt. Anstatt die Araber zu arrestieren, wurden Juden verhaftet und mißhandelt. Von diesen Verletzten ist der 17-jährige Misrach am 20. Aug., 8 Uhr abends, im Regierungsspital gestorben. Die Regierung wollte den armen Waisen in aller Stille bestatten, aber zwischen 5—6 Uhr morgens hatte sich eine 3000-köpfige Menge zum Ege-älnis eingefunden und in aller Ruhe den Weg vom russischen Platz durch die Jaffastrasse herunter zur Hauptpost genommen. Es wurden Reden mit Protesten gegen die Provokation der Polizei gehalten, auch gegen die Zion. Organisation, der vorgeworfen wurde, monatelang den Bau der Türe bei der Klagemauer zugelassen zu haben. Die Menge wollte dann zum Jaffa-Tor hinunter. Die Polizei hatte eine Kette gebildet, obwohl vor der Polizei Repräsentanten der Zion. Organisation standen, wie Mr. Braude u. a., sowie vom Waad Leumi Rabbi Bermann u. a. Hinter denen standen 30 englische Polizisten und hinter denen die arabische Polizei. Mr. Gust und Major Sanders haben dann Ordre gegeben, die Knüttel zu benützen und die Polizei hat grob nach rechts und links zugeschlagen, viele Knüttel sind dabei gespalten worden, sogar Leute, die schon am Boden lagen, wurden bestialisch von den britischen Helden über die Köpfe geschlagen. Besonders die arabischen Polizisten haben mörderisch ihre Wut ausgelassen. Leute, die Verwundete auflasen, wurden geschlagen. Ein Auto mit britischer Polizei fuhr in die Menge hinein und hat den zu begrabenden Toten von der Bahre heruntergeworfen, die Träger schrien „Shmaa Israel“. Ich habe noch nie eine Brutalität in meinem Leben gesehen und das mußte ich erleben, hier im freien Palästina. Ja, Jabotinski hat alles vorausgesagt. Dr. Wolfgang von Weisl wurde auf Ordre des Mufti arrestiert, dann aber gegen 12 Uhr befreit.

Summa summarum: Es waren 28 Verwundete, davon 15 schwer, alle hatten Kopfzertrümmerungen. Sogar die Autolenker der Polizei haben mit Knüttel, stehend, vom Auto herunter die Köpfe der Juden gespalten, dann wurde mit Wasser schnell alles Blut weggeschwemmt. Ja, das war für die britischen Ordnungsmacher ein guter Sport, „to show the Jews the right way“.

So kam es, daß die Lage heute tagsüber sehr gespannt ist. Fast alle Geschäfte waren in der Stadt gesperrt. Tausende Fellachen der Gegend sind auf das Geheiß des Mufti in die Stadt gekommen, um neue Ueberfälle zu machen.

Soeben komme ich von Talpiot und höre, daß man gestern auf den Gdud Awoda, unweit Talpiot und auf Talpiot selbst geschossen hat. Den ganzen Tag wurden Juden und jüd. Frauen an-

gegriffen und schwer verletzt. Von den 28 Verwundeten haben 18 schwere Gehirnerschütterungen. A. K.

## Außerordentliche Tagung der Jewish Agency und des A. C. in London.

London. - J. - Das Administrative Committee der Jewish Agency wurde für den 6. Sept. zu einer außerordentlichen Tagung nach London einberufen. Die Tagung wird den gegenwärtigen Ereignissen in Palästina und den Fragen des Wiederaufbaus und der Sicherung des jüd. Nationalheims in der Zukunft gewidmet sein. Gleichzeitig wird in London das Aktions-Komitee der Zion. Organisation eine Beratung abhalten.

## Ein Nothilfsfonds für Palästina.

(JPZ) Prominente englische u. amerikanische Juden haben sich zu einem Komitee für Schaffung eines Nothilfsfonds für Palästina zusammengetan, dessen Ehrenpräsident Louis Marshall ist. Der Aufruf für das Palästina-Hilfskomitee ist unterzeichnet von Lord Melchett, Lord Reading, Prof. Weizmann, Felix M. Warburg, James de Rothschild, d. Avigdor Goldsmith und Simon Marks. In England sind bereits über 30,000 Pfund gespendet worden, davon von Miss Vera Bryce allein 10,000 Pfund, von Lord Melchett, Felix Warburg, James de Rothschild je 5000 Pfund.

(JPZ) New York. - M. T. - Bisher wurde in Amerika über 100,000 Dollar für den Palästinahilfsfonds gestiftet, darunter 25,000 Dollar von dem bekannten Philanthropen Julius Rosenwald (Chicago).

(JPZ) New York. - M. T. - Unter dem Vorsitz des New Yorker Richters G. G. Battle hat sich ein nichtjüdisches Hilfskomitee gebildet.

(JPZ) In Argentinien sind bereits über 20,000 Dollar für den Palästina-Hilfsfonds gezeichnet worden.

## Kundgebung der Agudaleitung.

(JPZ) Wien. Der geschäftsführende Ausschuß der Agudas Jisroel ist angesichts der katastrophalen Ereignisse im Heiligen Lande zu einer Permanenzsitzung zusammengetreten. In einer Kundgebung erklärt der Ausschuß: Das orthodoxe Judentum steht erschüttert da vor den Ereignissen, die in Erez Israel hereingebrochen sind. Mit der ganzen Judenheit hatte auch das orthodoxe Judentum gehofft, daß unter dem Schutze einer der größten Mächte der Welt eine Periode der Ruhe und des Friedens für unsere Brüder beginnt, welche in den Jahrhunderten der Vergangenheit außerordentliche Leiden erduldet hatten. Daß diese Hoffnung so grausam enttäuscht werde, hat auch der trübste Pessimismus nicht zu fürchten gewagt. Angesichts dieser Lage richtet die Oberste Leitung der Agudas Jisroel an die Mächte, vor allem an die Mandatarmacht und den Völkerbund, das dringende Ersuchen, alle Mittel anzuwenden, um den Bewohnern des Heiligen Landes wieder Sicherheit zu verschaffen und die Schuldigen mit der Strenge des Gesetzes zur Rechenschaft zu ziehen. Von dieser Resolution wurde dem Auswärtigen Amte wie auch dem Völkerbund Mitteilung gemacht.

Im Einverständnis mit der Exekutive des Rabbinischen Rates wurde beschlossen, am 4. September einen allgemeinen Fasttag zu verkünden. Gleichzeitig sollen Maßnahmen getroffen werden, um eine großzügige Hilfsaktion einzuleiten, um vor allem die erste Not zu lindern, besonders für die Familien, denen die Schreckenstage den Ernährer geraubt.

**HAMBURG-AMERIKA LINIE**



U

BERSEEREISEN

nach allen Häfen der Welt

Bahnbillets  
Schlafwagen  
Luftverkehr  
Gepäckversicherung

**Vergnügungs- und Erholungsreisen zur See**

*Mittelmeer- und Orientfahrten / Nordlandfahrten  
Reisen um die Welt / Westindienfahrten*

*Auskünfte und Prospekte kostenlos durch die*

**GENERAL-AGENTUR: AKTIENGESELLSCHAFT**

**H. ATTENBERGER • ZÜRICH**

**HAPAG-REISEBÜRO, BAHNHOFSTRASSE 90**

Das ganze Jahr geöffnet!

<p style="text-align: center;"><b>Montreux</b></p> <p style="text-align: center;">Kursaal</p> <p style="text-align: center;">Strandbad</p> <p style="text-align: center;">Ausflüge</p> <p style="text-align: center;">Das vornehmste Haus am Genfersee</p> <p style="text-align: center;">300 Zimmer — 150 Bäder</p>	<p style="text-align: center;">Tennis Golf</p> <p style="text-align: center;">Zwei erstklassige besonders empfohlene Familienhotels</p> <p style="text-align: center;"><b>Hotel National</b></p> <p style="text-align: center;">Pension von Fr. 14.50 an</p> <hr style="width: 50%; margin: 10px auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Hotel Lorius</b></p> <p style="text-align: center;">Pension von Fr. 14.50 an</p>
--	--

**Eine Erklärung des kanadischen Premiers.**

(JPZ) *Ottawa.* - S. M. - Mackenzie King, Premier-Minister von Kanada, hat als Antwort auf ein Telegramm betreffend die Unruhen in Palästina, das von den Juden in Toronto aufgegeben worden war, dem Präsidenten der Zionistischen Vereinigung in Toronto erklärt, daß man allen Grund zur Annahme habe, daß Groß-Britannien alles, was möglich ist, unternimmt, um Frieden und Sicherheit in Palästina wiederherzustellen. Es wird von Toronto berichtet, daß etwa 600 Personen, darunter viele Christen, sich als Freiwillige für die geplante Palästina-Expedition gemeldet haben.

**Eine Botschaft des Kanzlers der hebräischen Universität.**

*Zürich.* Der in Zürich weilende Kanzler der hebräischen Universität, Dr. Judah L. Magnes, der amerikanischer Bürger ist, richtete durch Vermittlung des amerikanischen Generalkonsulats in Zürich, ein Telegramm an die Lehrkörperschaft der hebräischen Universität und an die palästinische Judenheit, worin er sein Mitleid und seine tiefe Trauer über die Zerstörung der Arbeit und der Hoffnung vieler Jahre, zum Ausdruck bringt. Das heilige Land werde uns durch die Märtyrer noch heiliger werden und nichts wird die Juden entmutigen, die begonnene Arbeit wieder fortzusetzen. Dr. Magnes wird, bevor er seine Reise im Interesse der hebräischen Universität nach Amerika antritt, zuerst nach Jerusalem zurückkehren.

**Die offizielle Zahl der Getöteten und Verwundeten.**

(JPZ) *London.* - J. - Nach einem offiziellen Bericht des Colonial-Office betrug am 31. August die Zahl der Getöteten: 83 Moslemiten, 4 Christen und 109 Juden; in den Spitälern verwundet liegen: 122 Moslemiten, 10 Christen und 183 Juden.

**Die Toten von Safed.**

(JPZ) *Jerusalem.* - M. G. - Der erste Angriff auf Safed ging auf das Quartier, das die sephardischen Juden bewohnen. Hier wurden sieben Personen getötet, einige davon verbrannt und einige sonst gemartert. In einem Angriff auf das Waisenhaus wurden 6 Waisen verwundet. Der Direktor, Elijah Godbater, und Samuel Greenstein sind auch unter den Verwundeten. Der führende Advokat von Safed, Toledano, und der Rabbi des Orts, Rabbi Cohen, ferner Dr. Maman, ein Beamter des Hadassah-Dienstes und der Direktor der Misrachi-School, H. Afriat, wie auch dessen Gattin, wurden während des Angriffs von arabischem Pöbel getötet.

**Eine Untersuchungskommission für Palästina.**

(JPZ) *London.* 4. Sept. - J. - Der Staatssekretär für die Kolonien, Lord Passfield, hat eine Untersuchungskommission ernannt, die noch diesen Monat in Palästina ihre Arbeit unter Vorsitz von Sir Walter Shaw (Chief Justice of the Straits Settlements) aufnehmen wird. Der Kommission werden noch drei Parlamentsmitglieder der drei politischen Parteien angehören.

**Deklaration der Zionisten-Revisionisten.**

Die Exekutive der Union der Zionisten-Revisionisten hat eine Deklaration erlassen, worin der bei der heldenmütigen Verteidigung in Palästina gefallenen Juden ehrend gedacht wird. Mit besonderer Anerkennung wird die bewundernswerte Tätigkeit des jüd. Selbstschutzes hervorgehoben.

Für die Zukunft wird neben der Reorganisation der palästin. Polizei die Aufstellung jüd. Einheiten zum besondern Schutz der Siedlungen im Rahmen der Landesverwaltung verlangt. Der jüd. Selbstschutz solle legalisiert, dessen Vorbereitung und Ausbildung gefördert werden. Gegen den Versuch, ihn zu entwerfen, während die arabischen Metzeleien andauern, wird entrüstet protestiert.

**Grand Hotel Brissago A.-G.**

*Brissago b. Locarno*

Haus ersten Ranges. Am Langensee in prachtvollem Park.

Zimmer mit fließendem kalten und warmen Wasser.

Tennis - Golf, Hotel-Auto an allen Zügen in Locarno.

**Saison vom 25. Februar bis Ende Oktober.**

R. Gehrig, Adm.-Dir.

Es wird ferner eine mit allen Vollmachten ausgestattete Untersuchung zwecks Feststellung der Verantwortlichkeit, Bestrafung der Schuldigen und Wiedergutmachung der Schäden auf Kosten des palästin. Budgets und der am Blutvergießen und den Plünderungen Schuldigen gefordert.

Der Platz vor der Klagemauer (Westseite) soll als Stätte zur ungestörten Ausübung jüd. Andacht endgültig anerkannt werden. Es wird die Aufhebung des Churchill-Samuel-Weißbuches und der Einwanderungsbeschränkungen gefordert.

**Arabische Demonstrationen in Damaskus und in Beirut.**

*London.* 28. Aug. In *Damaskus* fand am Dienstag nachm. eine erneute Massenkundgebung der syrischen Araber statt. Trotz des Verbotes der Polizei ging die Manifestation vor sich, da die Polizeikräfte nicht stark genug waren, um die Masse der Demonstranten zu zerstreuen. Es kam zu einem Zusammenstoß zwischen Polizei und Manifestanten, wobei zwei Araber und ein Polizist verletzt wurden. Die militärische Bewachung des jüd. Viertels von Damaskus wurde verstärkt. Tanks wurden zum Schutze des Viertel herangezogen. (Bekanntlich war Damaskus vor einigen Wochen Schauplatz von Ritualmord-Tumulten.)

In *Beirut* hat am Mittwoch eine große Manifestation der Araber stattgefunden. Polizei und Militär sperrten die Eingänge in die Stadt ab, niemand wurde hereingelassen. In den Straßen patrouillieren Truppen, Tanks beschützen das Gebäude der Anglo Palestine Bank. Ein französisches Kriegsschiff kreuzt vor Beirut. (JTA)

**Weizmann in Genf.**

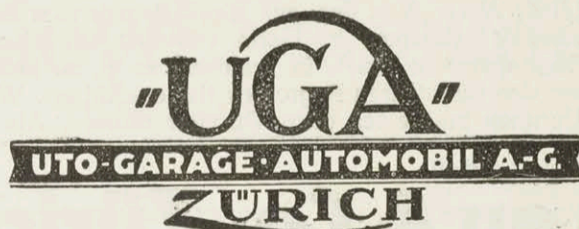
*Genf.* 4. Sept. Wie der JPZ aus Genf gemeldet wird, ist der Präsident der Jewish Agency, Prof. Dr. Ch. Weizmann, in Genf eingetroffen, wo er bereits mit maßgebenden Persönlichkeiten des Völkerbundes in Verbindung getreten ist.

**Ernster Zustand Louis Marshall's.**

*Zürich.* Das gemeinsame Bulletin von Prof. Clairmont, Prof. Libmann und Prof. Löffler von Donnerstag, den 5. Sept., mittags, über das Befinden Louis Marshall's lautet: Lungenbefund weiterhin gebessert, hingegen hat sich fortschreitende Pancreas Necrose eingestellt. Infolgedessen allgemeine Schwäche. Zustand ernst.

## Sie garagieren Ihr Auto am bequemsten

bei der



SEEFELDQUAI 1 - TELEPHON HOTTINGEN 60 60

mit

## freier Zufahrt!

Erste Grossgarage  
Boxen

Benzin - Oel - Pneus - Pnueinlagen - Zubehör  
Reparatur-Werkstätte  
Wagen-Waschen

## Die Palästina-Kundgebung in Zürich.

Auf letzten Donnerstag berief der Schweiz. Zionistenverband in den großen Kaufleutensaal eine Kundgebung ein zur Aufklärung über die Ereignisse in Palästina. Dr. Georg Guggenheim, der Präsident des Schweiz. Keren Hajessod, eröffnete die Versammlung mit Worten der Trauer über die Toten des jüdischen Volkes, worauf Nahum Sokolow ein ausführliches Referat über die Verhältnisse in Palästina hielt. Er stellte vor allem auf das arabisch-jüdische Problem ab, das nicht in Palästina seine Lösung finden, sondern durch die Zuteilung von Irak, Mesopotamien, Hedschas an die Araber und Palästina als nationale Heimstätte für die Juden gemäß den Forderungen der Araber an die Friedenskonferenz erledigt worden sei. Im weiteren Verlauf des Vortrages berührte er die Frage der Heiligtümer der anderen Religionen, die von den Juden nie angetastet worden sind, das Problem der Klagemauer, die Stellung zur Regierung und erklärte zum Schluß, daß wir alle hinter unseren Brüdern in Palästina stehen und wir alles aufbieten werden, um unser Ideal zu erreichen. Prof. L. Köhler, der nach ihm das Wort ergriff, wies darauf hin, daß auch die Araber in Jerusalem ihre Heiligtümer haben. Die Araber werden niemals fähig sein, das Land ganz zu besiedeln. Deshalb wird jeder Freund des heiligen Landes dankbar sein, wenn Juden in das Land kommen. Allerdings haben die Juden eine Spannung in das Land hineingetragen, wodurch es den Arabern Angst geworden ist, auch hat sich vielleicht mancher Jude im Takt vergriffen. Der Araber glaubt, der Jude wolle ihn verdrängen. Es braucht objektiv nicht wahr zu sein, trotzdem kann das Heimatgefühl der Araber der Grund der Spannung geworden sein. Es handelt sich für den Juden darum, Verständnis zu finden gegenüber der arabischen Bevölkerung. Die gefallenen Araber sind gefallen für ihre Idee, die Juden für ihre Heimkehr aus dem Golus. Lassen sie in dieser schweren Zeit keine Revanche-Gedanken aufkommen, schloß Prof. Köhler, sondern für das Beste des Alten Testaments gewinnen, wo es heißt: „Waanawim jirschu Arez“ — „Die Sanftmütigen werden das Land erben!“

Rabbiner Dr. Littmann, der nächste Redner, führte u. a. aus: Seit vielen Jahren richten wir unseren Blick und unsere Bitten nach der Klagemauer. Heute aber richtet sich die Klagemauer zu uns, sie verlangt von uns zunächst Trauer über das was geschehen ist. Noch tönt uns vom Kongreß her, der Gruß Schalom! Schalom! in den Ohren; da können wir die Bemerkung nicht unterdrücken, wir reden vom Frieden und sie betreiben den Krieg. Was Araber in Jahrhunderten nicht fertig gebracht haben, hat ein Häuflein Juden geschaffen: blühende Dörfer, Gärten, Straßen sind entstanden im Lande, wo die Quellen verschüttet waren. Heute rufen uns die Toten zu, daß wir mit neuer Liebe neues Leben in das heilige Land bringen. Nahum Sokolow hielt hierauf das Schlußwort. Niemand von uns predigt Haß, aber die Heiligkeit der Moschee allein ist keine Erklärung für die Massakres. Die Araber sind nicht verdrängt worden, wir sind es unseren Toten schuldig, das Bild und die Wahrheit nicht zu verschleiern. Was jetzt in Palästina vorgekommen ist, läßt sich nicht durch Taktfehler erklären. Nicht die Juden haben die Araber angegriffen, sondern die Araber haben die Juden überfallen. Alle unsere wohltätigen Institutionen stehen der ganzen arabischen Bevölkerung offen. Auch das Heimatgefühl der Araber steht nicht in Frage. Ist Tel-Aviv eine Provokation gegen die Araber? Sind die Araber nicht reich geworden, an unseren Witwengroschen? Wir predigen keinen Haß, sondern wir wollen zusammen leben mit den recht denkenden Arabern, die heute durch eine fanatische Hetze irregeleitet sind.

### Ein Schweizerjude in Haifa materiell geschädigt

(JPZ) *Haifa.* Von dem aus Basel stammenden Berthold Goldschmidt (Gärtner) in Haifa erhielten wir einen vom 29. Aug. datierten Brief, in welchem es u. a. heißt: Ich bin von den furchtbaren Pogromen tief erschüttert. Während den Unruhen mußte ich mein Quartier räumen. Als ich es

wieder aufsuchen konnte, mußte ich leider konstatieren, daß Türen und Schränke erbrochen, sämtliches Besitztum einschließlich wertvolle Dokumente, Paß etc. abhanden gekommen war. Es ist zu erwarten, daß die zuständigen Amtsstellen der Eidgenossenschaft (Goldschmidt ist Schweizerbürger), sowie das Konsulat in Jaffa, der gerechten Schadenersatzforderung des Schwerbetroffenen energisch Nachdruck verleihen werden. Nach den Angaben Goldschmidts gab es in Haifa 8 jüd. Tote.

## Für Friedensschliessung mit den Arabern.

Von unserem B. S.-Korrespondenten.

(JPZ) Seit dem Tage der Enunziation der Balfour-Deklaration war das unser ceterum censeo, das Schlußwort aller Debatten über die Aussichten des Zionismus. Die „Jüdische Presszentrale“ war das einzige jüd. Blatt, welches die Forderung eines Friedensvertrages mit den Arabern aufgestellt hat. In der Nummer 334 der JPZ vom Jahre 1925 ist das Mahnwort Herzls abgedruckt: Friede um jeden Preis; den Frieden, den wir heute nicht vorteilhafter abschließen, werden wir später unter schlechteren Bedingungen annehmen müssen! Die JPZ hat damals gewarnt, daß wir sonst einmal von den Arabern einen Diktatfrieden akzeptieren werden müssen. In dem Artikel „Theodor Herzl und Louis Marshall“ war die Forderung eines „formellen Friedensvertrages mit den Arabern“ durch die Jewish Agency als die Fortsetzung der Herzl'schen Politik bezeichnet gewesen. Es war eine schwere Enttäuschung gewesen, daß der Kongreß oder zumindest die Jewish Agency, nicht eine Botschaft des Friedens an die Araber gerichtet haben, es war politisch nicht klug, sich nach London um die Bestrafung der Araber zu wenden. Es ist ganz erstaunlich, daß die durch die Unabhängigkeit Ägyptens und den Exodus der englischen Armee geschaffene ernsthafte Lage Palästinas überhaupt weder an beiden Versammlungen, noch in der zion. Presse behandelt worden ist.

Es ist höchste Zeit zur Umkehr von dieser Politik! Unser Kräfteverhältnis im Osten sind 160,000 Juden gegen 25 Millionen Araber, oder gar 200 Millionen Mohammedaner. Es ist für unser Verhältnis im Osten, für die Sicherheit des Lebens und des Eigentums weniger von Bedeutung, ob wir Misrachisten, Agudisten, Revisionisten, Radikale, Allgemeine, Philanthropisten, Al Hamischmar Es liwnos, Minoritätsrechtlicher, Achad-haamisten oder Poale-Zionisten seien, als ob wir araberfreundliche oder araberfeindliche Politik machen. Aber gerade dieser Frage sind wir scheu in weitem Bogen ausgewichen, während wir zahllose Jahrgänge unserer Zeitungen mit beschaulichen Betrachtungen über die kleinteiligen Chilikim des jüd. Lebens ausgefüllt haben. Wir haben wie unverständige Kinder an einem Abgrund gespielt und Beeren gepflückt. Wir müssen uns alle an die Brust schlagen und sagen: Wir haben gefehlt, aber wie groß auch unser Irrtum war, so gab das den Arabern doch keinesfalls die Berechtigung, unseren Irrtum mit so blutigen Massakern beantwortet zu haben. Von verantwortlicher arabischer wie jüdischer Seite muß Sorge getragen werden, daß sich solche blutige Ereignisse nicht mehr wiederholen. Möge die Jewish Agency eine Ära ernster, verantwortungsvoller Politik, die mehr von der Sorge um das Leben, die Wohlfahrt und die Ehre des Judentums in Erez Israel geleitet ist, als die bisher der Fall war.

Eine Friedenskonferenz mit den Arabern ist unumgängliches Gebot des Augenblickes.

Es ist ein tragischer Zufall, daß Wolfgang v. Weisl, der in seinen Vorträgen die Araberfrage als Bagatelle hingestellt hat, den bitteren Ernst dieses Problems buchstäblich am eigenen Leibe erfahren hat. Die Opfer, die in den Straßen Jerusalems gefallen sind, die Leiden der Verwundeten, die Einbuße an Prestige des Judentums, sie konnten vermieden werden. Es ist die Zeit gekommen, daß die kleinen und großen Bramarbasse verantwortlichen und sachkundigen Politikern ihren Platz einräumen. Keine Protestversammlungen, die nur für die Publizität von Phrasenhelden gut sind, keine „großzügige Aktionen oder imposante Kundgebungen“ beim Völkerbund. Unser Wohl und Wehe in Palästina hängt vom Frieden mit den Arabern ab. Dieser Weg ist uns seit Urbeginn vorgezeichnet und was die Bibel, deren Lehren durchaus nicht ganz gleichgültig sind, von Abrahams Söhnen erzählt, sind Urim-we-Tumim, die uns auf die bange Frage des Momentes den göttlichen Bescheid künden!

„Möge doch Israel vor Deiner leben!“

Aktiengesellschaft

# Leu & Co. Zürich

Gegründet 1755

Bahnhofstrasse 32

Depositenkassen Heimplatz, Leonhardsplatz,  
Industriequartier



## Als vorteilhafte Kapitalanlage

empfehlen wir

## 5% Obligationen

unserer Bank

3—6 Jahr fest.

## Handels- u. Hypothekenbank



## Optiker Gautschi

Spezialhaus für Brillenoptik

Zürich  
Tel. Uto 15.30

Bahnhofstrasse 38  
(Neben Blumen-Krämer)

# Mendelssohn und Lavater.

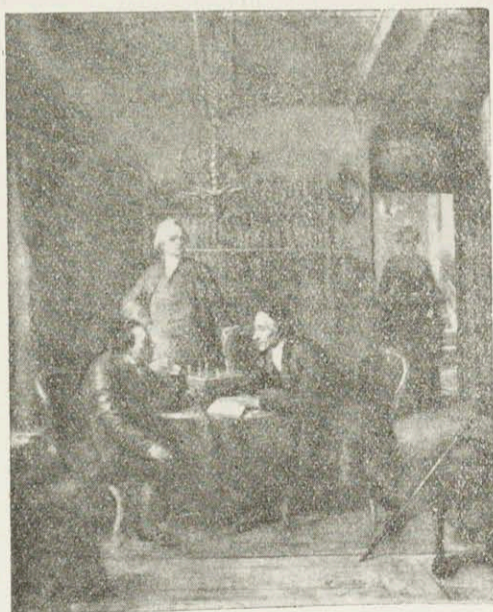
Zum 200. Geburtstag Moses Mendelssohns am 6. September 1929.



Der Zürcher Geistliche Lavater, ein schwärmerischer Glaubensapostel, der sich durch seine „Physiognomische Fragmente“ einigen Ruhm als Schriftsteller erworben hatte, war bereits 1763 auf seiner Berliner Reise mit Mendelssohn in Berührung gekommen und hatte in einer theologischen Unterhaltung mit ihm den besten Eindruck von ihm gewonnen, so daß er von tiefer Verehrung für ihn erfüllt wurde. Die Bewunderung wuchs zu Schwärmerei, als vier Jahre später der „Phädon“ erschien und seinen Ruhm durch ganz Deutschland erstrahlen ließ. Immer mächtiger wuchs jetzt in dem frommen Eiferer der Wunsch, diese „sokratische Seele“ aus dem „jüdischen Aberglauben“ zu erlösen und in die lichten Gärten des alleinseligmachenden eigenen Glaubens zu verpflanzen. Mag nun auch dieser Wunsch vom Standpunkt Lavaters verzeihlich gewesen sein, unverzeihlich war jedenfalls die plumpe Art, in der er dabei zu Werke ging. Er sandte ihm nämlich 1769 die von ihm übersetzte „Untersuchung der Beweise für das Christentum“ von Bonnet und forderte ihn in einem beifolgenden Schreiben auf, die Schrift zu widerlegen, wenn er die Beweise nicht richtig finde, wenn er sie aber richtig finde, „zu tun, was Klugheit, Wahrheitsliebe, Redlichkeit zu tun heißen, was Sokrates getan hätte, wenn er diese Schrift gelesen und unwiderleglich gefunden hätte“. Mendelssohn war durch dieses ungestüme Entweder-Oder, das ihm wie eine geladene Pistoie auf die friedliebende Brust gesetzt wurde, aufs höchste betroffen und gekränkt. Man muß sich nur vergegenwärtigen, in welchen Verhältnissen damals die Juden auch in den Staaten des großen Königs lebten und daß man schon einmal sieben Jahre früher Mendelssohn, weil er „in einem Aufsatz wider den Hofprediger Cramer die Gottheit der christlichen Religion aus den Augen gesetzt habe“, mit Landesverweisung bedroht hatte. Und nun sollte er in aller Öffentlichkeit die Grundlagen der christlichen Religion angreifen, er, dem Religionsstreitigkeiten in tiefster Seele zuwider waren, oder dem Angreifer auf Kosten des Judentums, mit dessen Glaubenswahrheiten er von früher Kindheit an vertraut, von deren Wahrheit er überzeugt war, einen billigen Triumph verschaffen? Und doch mußte er antworten, sollte man nicht „ein zu weit getriebenes Stillschweigen für Verachtung oder Geständnis halten“. So entschloß er sich denn zu einer Antwort, aber er gab sie, wie sie eben nur ein Mendelssohn geben konnte: mit der überzeugenden Klarheit und verhaltenen Ruhe des Philosophen, mit dem



vollendeten Takt des Weltmannes und der tiefen Herzensneigung des glaubenstreuen Juden. Die Aufforderung Lavaters zu prüfen und zu bekennen, weist er mit den Worten zurück: „Ich darf sagen, daß ich meine Religion nicht erst seit gestern zu untersuchen angefangen... Wäre nach diesem vieljährigen Forschen die Entscheidung nicht völlig zum Vorteile meiner Religion ausgefallen, so hätte sie notwendig durch eine öffentliche Handlung bekannt werden müssen. Ich begreife nicht, was mich an eine dem Ansehen nach so überstrenge, so allgemein verachtete Religion fesseln könnte, wenn ich nicht im Herzen von ihrer Wahrheit überzeugt wäre. Das Resultat meiner Untersuchung möchte sein, welches man wollte, sobald ich die Religion meiner Väter nicht als die wahre erkannte, so mußte ich sie verlassen. Wäre ich im Herzen von einer anderen überführt, so wäre es die verworfenste Niederträchtigkeit, der innerlichen Ueberzeugung zum Trotz die Wahrheit nicht bekennen zu wollen... Allein von dem Wesentlichen meiner Religion bin ich so fest, so unwiderleglich versichert, als Sie oder Herr Bonnet nur immer von der Ihrigen sein können und ich bezeuge hiermit vor dem Gott der Wahrheit, Ihrem und meinem Schöpfer und Erhalter, bei dem Sie mich in Ihrer Zuschrift beschworen haben, daß ich bei meinen Grundsätzen bleiben werde.“



Mendelssohn, Lavater und Lessing beim Schachspiel.

Chem.  
Waschanstalt &  
Kleiderfärberei  
**Sedolin**  
Chur

## Lloyd Sabauda

Regelmässige Abfahrten ab

Genua

D. „CONTE GRANDE“  
D. „CONTE BIANCAMANO“

D. „CONTE ROSSO“  
D. „CONTE VERDE“

Genua-Neapel  
Gibraltar  
New York

Genua-Villefranche  
Barcelona  
Rio - La Plata

Vorteilhafteste Reisegelegenheit

zum Besuche der

**Internationalen Ausstellungen**

**BARCELONA — SEVILLA**

Auskunft und Platzbelegung durch

**Mittelmeer-Amerika A.-G.**

**ZÜRICH**

44 Bahnhofstrasse 44

sowie durch sämtliche Reisebureaux

solange meine Seele nicht eine andere Natur annimmt". Nach diesem rückhaltlosen Bekenntnis zur jüdischen Religion umschreibt er sehr klug und feinfühlig seine Stellung zur Bonnet'schen Schrift. Er betont zunächst, daß die jüdische Religion nicht ausgebreitet sein und keine Anhänger werben will. „Wer nach unserem Gesetz nicht geboren ist, darf auch nicht nach unserem Gesetze leben. Wir handeln nach unserer Ueberzeugung und andere mögen die Gültigkeit der Gesetze immer in Zweifel ziehen, die ihnen nach unserem eigenen Geständnis nicht obliegen. Ob jene billig, verträglich, menschenfreundlich handeln, daß sie unsere Gesetze und Gebräuche so sehr verspotten, können wir ihrem eigenen Gewissen anheimstellen". Das Judentum will also nicht bekehren, aber auch nicht verdammten. „Mich dünkt", fährt Mendelssohn fort, „wer in diesem Leben die Menschen zur Tugend anführt, kann in jenem nicht verdammt werden". Zu dem Glaubensinhalt des Christentums kritisch Stellung zu nehmen, vermeidet er von seinem Standpunkt als Jude mit Recht. Nur allgemein äußert er, man könne wohl glauben, es sei Pflicht eines jeden Menschen, Religionsmeinungen, die er für irrig hält, öffentlich zu bestreiten; sie bilden aber zuweilen die Grundlage, auf welcher das Volk, das sie hegt, das System seiner Sittlichkeit und Geselligkeit aufgebaut hat, und sind also zufälligerweise diesem Teile des menschlichen Geschlechts von großer Wichtigkeit geworden. „Allein solange die Wahrheit nicht erkannt wird, solange sie nicht einmal national geworden ist, um auf den großen Haufen so mächtig wirken zu können, als das eingewurzelte Vorurteil, muß dieses einem jeden Freunde der Tugend beinahe heilig sein. Man ist zu dieser Bescheidenheit um so viel mehr verbunden, wenn die Nation, welche nach unserer Meinung dergleichen Irrtümer heget, sich übrigens durch Jugend und Weisheit verehrungswert gemacht hat und eine Menge großer Männer unter sich zählt, die Wohltäter des menschlichen Geschlechts genannt zu werden verdienen. Ein so edler Teil der Menschheit muß auch da, wo ihm etwas Menschliches begegnet, mit Ehrfurcht verschont werden. Wer darf sich erheben, die Vortrefflichkeiten einer so erhabenen Nation aus den Augen zu setzen, um sie da anzugreifen, wo er eine Schwäche bemerkt zu haben glaubt?" Das Schreiben machte auf alle, die es lasen, tiefen Eindruck. Lavater bedauerte seinen unpassenden Schritt und bat Mendelssohn aufrichtig um Verzeihung, die dieser ihm auch gern gewährte.

(Aus Seifensieders Mendelssohn-Biographie, Philo Verlag.)

#### Bücher zum Mendelssohn-Jubiläum.

Zum 200. Geburtstag (6. Sept.) Moses Mendelssohns erschien eine Reihe beachtenswerter Bücher, welche dieser bedeutenden jüd. Persönlichkeit gewidmet sind. Dem Leser ein Bild eines der bedeutendsten jüd. Köpfe, jeder religiösen Gemeinschaft eine Schilderung eines von wahrhaftem Gottesgeiste bewegten Mannes zu geben, ist das Ziel des Werkchens, das der bekannte Pädagoge Jakob Seifensieder in Nürnberg über Moses Mendelssohn verfaßt hat. (Jakob Seifensieder: „Moses Mendelssohn, Das Märchen seines Lebens", Philo Verlag, Berlin. 96 S. Preis M. 2.50 br., M. 3.50 geb.) Allgemein verständlich und fesselnd geschrieben, gibt das Buch eine lebensvolle Darstellung des Kulturzustandes in Deutschland vor etwa 200 Jahren. Der Kreis um Lessing wird besonders eingehend geschildert. Die großen Fragen, welche damals die Welt bewegten, werden erläutert, die Figur Moses Mendelssohn „märchenhaft" aus der Urkultur der damaligen Judenheit hervorquellend und in die höchsten Kulturkreise des deutschen Volkes hineinragend, sieht der Leser plastisch emporsteigen.

Weiter ist auf die im J. Kaufmann-Verlag, Frankfurt a. M., als Schrift der Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaft des Judentums erschienene Abhandlung von Fritz Bamberger, „Die geistige Gestalt Moses Mendelssohns" hinzuweisen, welche eine glückliche Ergänzung der Biographie von Seifensieder darstellt.

Unter den literarischen Gaben, die zum Gedächtnis Mendelssohns erschienen sind, nimmt den hervorragendsten Platz das im Weltverlag Berlin erschienene Buch „Moses Mendelssohn, der Mensch und das Werk" ein, das in reicher Fülle Zeugnisse, Briefe, Gespräche enthält, von Bertha Badt-Strauß eingeleitet und herausgegeben. Gestützt auf die neuesten Forschungsergebnisse, hat sie das Werk sachkundig eingeleitet, mit Anmerkungen, literarhistorischen Erläuterungen und Quellennachweisen versehen; einige zeitgenössische Bilder sind dem Buche beigegeben. Mit Geschick und Geschmack sind hier biographische, briefliche, literarische und philosophische Äußerungen zu einem einheitlichen Ganzen verwoben. Wir erhalten ein Bild von dem ungewöhnlichen Lebensweg Mendelssohns. Die Urteile der Zeitgenossen geben einen Einblick, wie man ihn seinerzeit bewertete, und schließlich wird er uns auch im Kreis der Seinen gezeigt. Alles in allem enthüllt sich in diesem gut ausgewählten Material ein Bild der Rokoko-Philosophie und eines seines bedeutendsten Vertreters, der uns auch heute noch manches zu sagen hat.

Der Verlag M. W. Kaufmann in Leipzig schließlich, hat die zweite Auflage des „Lebensbildes für die israelitische Jugend", Moses Mendelssohn, von J. Herzberg, herausgebracht. Es handelt sich hier, wie schon der Titel andeutet, um ein Buch für die Jugend, worin in diesem leicht faßlich geschriebenen Buche das Lebensbild des großen jüd. Denkers gezeigt wird.

Die C.V.-Zeitung hat eine reichhaltig ausgestattete Sondernummer erscheinen lassen.

#### Moses Mendelssohns gesammelte Schriften.

##### Jubiläumsausgabe.

Akademie-Verlag, Berlin.

Moses Mendelssohn gehört in der Geschichte der Wissenschaft und der Literatur mehr als einem Fachgebiet an. „Weltweisheit" und Judentum sind die Mittelpunkte seines Werkes, das in imposanter Universalität alle Strömungen seiner Zeit repräsentiert. Von diesem Werk gibt es keine modernen Anforderungen genügende Gesamtausgabe. Die von G. B. Mendelssohn veranstaltete, liegt mehr als 80 Jahre zurück und ist längst vergriffen. Das Jubiläum von 1929 bot Anlaß zu einer neuen, den heutigen Anforderungen der Forschung genügenden Ausgabe. Es ist gelungen, durch Nachforschungen in öffentlichen und privaten Bibliotheken und Archiven reiches neues Material: Aufsätze und Entwürfe, Fragmente, Gedichte, Stammbucheinträge, Anmerkungen zu fremden Werken und insbesondere bisher unbekannte Briefe zu Tage zu fördern. Die Ausgabe zerfällt in einen deutschen und einen hebräischen Teil. Dieser bringt zum ersten Male eine vollständige Sammlung der hebräischen Schriften und der in deutscher Sprache aber hebräischer Schrift geschriebenen. Der deutsche Teil enthält die philosophischen und ästhetischen Schriften, die Rezensionen und literarkritischen Abhandlungen, die Judaica und den Briefwechsel, den jüdischen und hebräischen in Uebersetzung. Dem einzelnen Werk oder einem Komplex zusammengehöriger Schriften wird eine Einleitung vorausgeschickt. Dem Text folgt der kritische Apparat, mit Aufzählung und Beschreibung aller in Betracht kommenden Drucke und Handschriften. Die Anmerkungen enthalten alles zum Verständnis der Werke und Briefe Notwendige nebst Hinweisen auf die Quellen. Ergänzungsbände sollen das Sach-, Personen- und Buchtitelregister, eine Biographie und Würdigung Mendelssohns, sowie das Bilder- und Urkundenmaterial bringen. Die Ausgabe wird aus Anlaß der 200. Wiederkehr des Geburtstages Moses Mendelssohns von der Akademie für die Wissenschaft des Judentums und der Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaft des Judentums in Gemeinschaft mit einem Ehrenausschuß und mit Unterstützung des Hauses Mendelssohn u. Co., veranstaltet. Herausgeber sind Prof. Ismar Elbogen, Prof. Julius Guttmann und Prof. Eugen Mittwoch in Gemeinschaft mit Dr. F. Bamberger, Dr. H. Borodianski, Dr. S. Rawidowicz, Dr. B. Strauß und Dr. L. Strauß. Die organisatorische Durchführung liegt in Händen eines Mendelssohn-Komitees, unter Vorsitz von Prof. Moritz Söbernheim. Der Akademie-Verlag gibt dem Werke eine gediegene und würdige Ausstattung. Die Ausgabe umfaßt sechzehn Bände. Drei Bände erscheinen am Jubiläumstage (zwei deutsche und ein hebräischer) dann drei weitere Bände jährlich. Der voraussichtliche Umfang des Ganzen ist 500 Bogen in Großoktav. Die Subskription ist eröffnet.

# SantaTeresa

Der Tee aus dem Urwald.  
Das Lieblingsgetränk der  
Gauchos, dessen mysteriöse  
Eigenschaften den Indianer-  
stämmen Südamerikas seit  
Jahrhunderten bekannt sind,  
Er ist nicht mehr ein blosser  
Traum. Sie können ihn jetzt  
auch hier haben. Verlangen  
Sie überall unsere Packung  
mit dem Namen

# SantaTeresa

die echte YERBA MATE aus  
Paraguay.

Importeure:

Victor Bertoni & Co., Zollikon-Zürich

Modes  
**Lydia**

Chapeaux:

Modèles de Paris  
Créations de la Maison

Spécialité:

Travail sur mesure très soigné

Dernières nouveautés en:

Shawls, Echarpes  
Fleurs de corsage, boutonnieres  
Sacs de luxe

Mme.  
L. Motschi-Zollinger  
Fraumünsterstr. 4, Zürich 1

## Sitzung des Verwaltungsrates des Judaistischen Institutes

Am 22. und 23. August in Zürich.

(JPZ) Zürich. Die siebente Sitzung des Verwaltungsrates des Judaistischen Institutes an der Hebräischen Universität in Jerusalem fand am 22. und 23. August in Zürich statt. Es nahmen an ihr die folgenden Herren teil: Oberrabbiner Dr. J. H. Hertz (London), Vorsitzender des Verwaltungsrates; Dr. J. L. Magnes, Kanzler der Universität (Jerusalem); Prof. M. Balaban (Warschau); Oberrabbiner Dr. H. Brody (Prag); Rektor Dr. A. Büchler (London); Dr. Martin Buber (Hepenheim); Dr. Samuel Daiches (London); Prof. Dr. Israel Davidsohn (New York); Prof. Dr. J. Elbogen (Berlin); Prof. Dr. A. Freimann (Frankfurt a. M.); Rabbiner Dr. M. Liber (Paris); Oberrabbiner J. Rubinstein (Wilna); Nahum Sokolow (London); Dr. O. Thon (Krakau); M. M. Ussischkin (Jerusalem); David Yellin (Jerusalem); Prof. Dr. S. Zeitlin (Philadelphia); S. Ginzberg (Jerusalem), Registrar der Universität, und Dr. L. Kohn (London), Sekretär des Verwaltungsrates.

Der Kanzler der Universität erstattete einen eingehenden Bericht über die Entwicklung des Institutes im vergangenen Jahr und unterbreitete die Vorschläge des Lehrerkollegiums für den Weiterausbau der Anstalt. Nach einer ausführlichen Generaldebatte über den Bericht wurde eine Kommission zur Beratung der mit dem Ausbau der Anstalt verbundenen Ernennungsfragen eingesetzt. Auf Grund des Berichtes der Kommission wurden mehrere Beschlüsse hinsichtlich der Besetzung des Bibelfaches, sowie über die Ausgestaltung der talmudisch-rabbinischen Sektion angenommen. Der im letzten Jahr geschaffene Lehrstuhl für Halacha wird im kommenden Wintersemester besetzt werden. Der Verwaltungsrat genehmigte die Vorschläge des Lehrerkollegiums bezüglich des an der geisteswissenschaftlichen Fakultät der Universität zu erteilenden Unterrichts in den am Judaistischen Institut gelehrteten Fächern. Auf Grund dieser Vorschläge soll das talmudische Fach als Hauptfach und die bisher am Judaistischen Institut noch nicht voll besetzten anderen Disziplinen als Nebenfächer gelten. Die ersten Prüfungen sollen am Ende des akademischen Jahres 1930/31 stattfinden. Für das kommende akademische Jahr wurde ein Gesamtbudget von 10,000 Pfund angenommen. Es wurde beschlossen, daß die nächstjährige Sitzung des Verwaltungsrates wenn möglich in Jerusalem stattfinden soll. Mit einem Dankesvotum an den Kanzler und an den Vorsitzenden des Verwaltungsrates schloß die Sitzung.

### Jüdische Minderheiten-Probleme.

Zürich. Die Exekutive des Rates zum Schutze der Rechte der jüdischen Minderheiten, hielt kürzlich in Zürich eine Sitzung ab, an der Leo Motzkin, Nahum Sokolow, Abg. J. Grünbaum, Dr. Stephen S. Wise, Zwi Aberson, Dr. Emil Margulies für die Tschechoslovakei, Dr. Alfred Klee aus Berlin, Florentin und Recanati aus Saloniki, Dr. Silberschein aus Lemberg, Dr. N. M. Gelber aus Wien, Dr. Helmann aus Riga, Dizengoff, Dr. Mossinson und M. M.

Ussischkin aus Palästina und ein Vertreter aus Rußland, teilnahmen. Nach dem allgemeinen Bericht wurde beschlossen, die Genfer Zweigstelle als Unterabteilung der Pariser Zentralstelle beizubehalten. Dr. Wise gab im Namen des jüdisch-amerikanischen Kongresses die Erklärung ab, daß der Council for the Rights stärker als bisher von ihm unterstützt werden würde. Als Vertreter auf dem kommenden Minderheitenkongreß in Genf wird Herr Motzkin gewählt. Im Verlauf der Konferenz wurden die Zustände in Litauen und Rumänien behandelt. Ein Protesttelegramm wurde an die litauische Regierung wegen der kürzlich vorgekommenen Ausschreitungen gegen jüd. Bürger in den Vorstädten Kownos abgesandt.

In Rumänien handelt es sich darum, zu erreichen, daß die Einheit der Gemeinden bei Erlass eines neuen Kultusgesetzes, erhalten bleibe. In Griechenland, namentlich in Saloniki, sei Aufklärungsarbeit gegen den Antisemitismus notwendig. (Wegen Raummangel bisher zurückgestellt.)

### Die Kenessio Gedaulo und ihre Veranstaltungen.

Donnerstag, 30. Aw bis Dienstag, 5. Elul: Plenarsitzung des großen rabbinischen Rates.

Donnerstag, 30. Aw bis Dienstag, 5. Elul: Sitzungen der Arbeitskommissionen.

Sonntag, 3. Elul: Sitzung des Zentralrates der Agudas Jisroel.

Montag, 4. Elul: Beginn der Weltjugendkonferenz.

Dienstag, 5. Elul (10. Sept.), nachm. 5 Uhr: Eröffnungsansprachen: Rabb. Dr. Kohn, Rabb. Israel Meier Kogan aus Radin (Chofez Chaim). Begrüßungsansprachen der Behörden. Rede Dr. Nathan Birnbaum: „Die Krisis der religiösen Idee in der Gegenwart und das Judentum“. Ansprache von Jakob Rosenheim: „Der agudistische Einheitsgedanke“.

Dienstag, 5. Elul, abends 7.30 Uhr: Erste Geschäftssitzung. Wahl der Organe der K.G. und Ergänzungswahlen zu den Arbeitskommissionen. Nachher Kommissionssitzungen.

Mittwoch, 6. Elul, vorm. 10 Uhr: Begrüßungsansprachen jüd. Instanzen. Ueberreichung des Geschäftsberichtes mit einleitenden Bemerkungen von Rabb. Dr. Kohn, I. M. Lewin und Jacob Rosenheim. Generaldebatte über den Bericht des G.A. und über die vorliegenden Anträge auf Verfassungsänderung. Fortsetzung der Generaldebatte. Beginn der Erziehungskonferenz. Kommissionssitzungen. Fortsetzung der Weltjugendkonferenz.

Donnerstag, 7. Elul: Referat Dr. Leo Deutschländer: „Entwicklung und Stand des Thorastudiums und des religiösen Erziehungswesens in der gesetzestreuen Judenheit“. Einzelreferate über den Stand und die Entwicklung des Thorastudiums in Erez Israel. Generaldebatte. Donnerstag nachm.: Fortsetzung der Generaldebatte. Sitzungen der Kommissionen.

Freitag, 8. Elul: Referat I. L. Orlean, Vorsitzender der Poale Agudas Jisroel: „Die gesetzestreue Judenheit und die sozialen Fragen. Bericht der Kommission für soziale und ökonomische Fragen. Generaldebatte.“

Samstag abend: Weltjugendkonferenz.

Sonntag, 10. Elul, vorm. 9 Uhr: Erez Israel. Generalreferat von Dr. S. Ehrmann. Die politischen Erez Israel-Fragen: Referent Rabb. J. Horowicz aus Jerusalem. Das Erziehungswesen in Erez Israel: Referenten: Dr. M. Auerbach (Berlin), Rabb. M. Blau (Jerusalem). Generaldebatte. Sonntag nachm.: Fortsetzung der Erez Israel-Debatte. Sonntag abend, 8.30 Uhr: Die Verteidigung der Mizwas Schechita. Referenten: Dr. med. Lieben (Prag) und Rabb. Dr. Munk (Berlin).

Montag, 11. Elul, vorm. 9 Uhr: Erster Bericht der Organisations- und Finanzkommission. Generaldebatte. Montag nachm.: Die Lage des Judentums in Sowjetrußland. Ref. Prof. Markon (Hamburg). Der Kampf um den Sabbat im wirtschaftlichen Leben. Ref. Oberrabb. Lewin (Rzeszow). Bericht der Kommission für parlamentarische und gemeindepolitische Fragen. Ansprache. Montag abend: Fortsetzung der Aussprache über soziale und ökonomische Fragen.

Dienstag, 12. Elul: 2. Bericht der Organisations- und Finanzkommission. Beschlußfassung über die vorliegenden Anträge. Neuwahlen zum G.A. Schluß der K.G. im Laufe des Dienstag nachm.

### Jhre Kinder

bleiben vor Ernährungsstörungen bewahrt und erfreuen Sie durch gutes Wachstum, blühende Gesundheit und geistige Regsamkeit, wenn Sie regelmäßig die an Nähr- und Schutzstoffen reiche, vom

Kräuterpfarrer Joh. Künzle, Zizers

empfohlene

### TRUTOSE-Kindernahrung

erhalten.

Preis Fr. 2.50. - Verlangen Sie TRUTOSE in ihrem Geschäft, Wenn nicht erhältlich, direkt bei TRUTOSE A.-G., Zürich, Gerbergasse 9. Ausland-Vertreter gesucht.



## BARTH

Bahnhofstraße 94 - Zürich

Für feine  
UHREN und  
SCHMUCK

**Weltjugendtagung der Agudas Jisroel in Wien.** Montag (9. Sept.), 10 Uhr, Eröffnung durch den Vorsitzenden. Begrüßung durch das Initiativkomitee und den Geschäftsführenden Ausschuß der A.J., Begrüßung durch den Rabb. Rat. Wahl des Tages-Präsidiums und die Kommissionen. Zweite Sitzung. 1. Referat: Chinuch, Referent: Dr. Eli Munk, Ansbach. Korreferent: Meier Schwarzmann, Warschau. 3. Sitzung: Debatte über Chinuch. 4. Sitzung. 2. Referat: „Organisation der Jugend“, Referent: David Ullmann, Kassel; Korreferent: Zwi Hirschhorn, Kobryn. Dienstag (10. Sept.), 9.30 Uhr, 5. Sitzung. 3. Referat: „Schomre Schabbos“ und „Stellenvermittlung“, Referent: Joel Sänger, Frankfurt. Debatte. 4. Referat: „Finanzen“, Referent: Meier Schenkowski, Hamburg. Mittwoch (11. Sept.), 19 Uhr, 6. Sitzung. 5. Referat: „Erez Israel“, Referent: Dr. Moses Auerbach, Berlin. Donnerstag (12. Sept.), 19 Uhr, 7. Sitzung. 6. Referat: „Die Politik der Agudas Jisroel im Gölus“, Referent: Dr. Pinchas Kohn, Wien. 7. Referat: „Die Politik der Agudas Jisroel in Erez Israel“ (Jewish Agency), Referent: Harry Goodman, London; Korreferent: Siegmund Stern, Wien. Samstag (14. Sept.), 21 Uhr, 8. Sitzung. 8. Referat: „Stellungnahme der Jugend zur Verfassung der Agudas Jisroel“, Referent: M. D. Lewenstein, Zürich. Debatte. Wahl in die allweltliche Jugendvertretung. Beschlußfassung über die Statuten der Arbeitsgemeinschaft. Schlußwort.

Am Sonntag, den 8. Sept., findet in Wien die Sitzung der Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft der Agudas Jisroel Jugend statt.

## SCHWEIZ

### Die Bachurim von Hebron.

Von Dr. M. Schabad, Basel.

(JPZ) In der Wandelhalle der Leipziger Universität steht ein Marmordenkmal für die in den Freiheitskriegen gefallenen Söhne der Alma mater. Man liest die eingravierten Namen: „Ernst Strümpel, 26 Jahre... Max Brand, 19 Jahre...“ eine lange Liste.

„Stellt euch vor“, sagte uns 1914 der berühmte Leipziger Historiker Karl Lamprecht, „irgendwo steht ein anderes Studentendenkmal, aus dem achtzehnten Jahrhundert. Und wir lesen die Namen der damals, in irgendeinem Krieg gefallenen jungen Deutschen: „Wolfgang Goethe, 26 Jahre... Friedrich Schiller, 16 Jahre...“, eine lange Liste. Wir lesen diese Namen, wir haben Bedauern mit den jungen Leuten, aber wir wissen nicht, wen wir verloren haben. Wer weiß — so sagte Lamprecht — ob aus dem Ernst Strümpel nicht ein zweiter Goethe, aus dem Max Brand nicht ein zweiter Schiller geworden wäre!“

Ich lese die Verlustliste der Jeschiwah von Hebron. Vierzig Tote. „Alter Schor... Israel Kaplan... Isaak Bernstein... Abraham Schapiro...“ Eine lange Liste. Wissen wir denn, wen wir hier verloren haben? Wissen wir denn, was aus diesen frommen, edeln Jünglingen geworden wäre, wenn verbrecherischer Stahl ihrem aufblühenden Leben nicht ein entsetzliches Ende bereitet hätte?

Wir können es nur ahnen: Geistige Führer des Volkes, Thorafürsten, Zierden von Erez Israel und Lichtbringer für die Galuth. Ja, das wären wohl die Bachurim von Hebron geworden.

Sie waren die edelste Blüte am Stamme Israels. Sie waren rein und keusch, ihr Dasein war ein Gebet, sie dienten dem Herrn im heiligen Lande. Entsagung war ihr höchster Genuß, Weisheit ihr einziges Ziel. Sie waren ein Symbol des Altneuen, des Ewigen im Judentum. Begeisterte



Ausgiebig und schmackhaft sind die

## Toggenburger Eierteigwaren

LANZ & ECKERT  
Brunnadern

Lehrlinge ehrwürdiger Meister, berufen, später selber Meister zu werden und die heilige Flamme an neue Generationen weiterzugeben. Elite der jüdischen Jugend. Hüter des unsichtbaren Tempels.

Die kostbarste Blüte am Stamme Israels ist nicht mehr!

## Der Schweizerische Zionistenverband zu den Vorgängen in Palästina.

(Offizielle Mitteilung des Schweiz. Zionistenverbandes.)

Das Central-Comité des Schweizer. Zionistenverbandes wendet sich an die Ortsgruppen und alle einzelnen Gesinnungsgenossen mit der Bitte, angesichts der Ereignisse in Erez Israel Ruhe und Zuversicht wie bisher zu bewahren. Die vom Central-Comité veranstaltete Versammlung vom 24. August im Zürcher Kaufleutensaal war nicht nur eine würdige Demonstration des Schweiz. Zionistenverbandes, sondern auch eine allgemeine Solidaritätskundgebung der Schweizer Juden.

Im Laufe dieser Woche finden außerordentliche Sitzungen der Jewish Agency und der Zionistischen Zentralbehörden statt, von denen Weisungen über die ferneren Maßnahmen und Anregungen für die Eröffnung einer großzügigen Hilfsaktion für die notleidenden Brüder in Palästina zu erwarten sind. Nach der auf Sonntag angesetzten Sitzung des gesamten Central-Comités des Schweiz. Zionistenverbandes erfolgen hierüber nähere Mitteilungen.

Die britische Regierung hat ihren festen Willen bekundet, die Ruhe in Palästina wieder herzustellen und die Balfour-Deklaration auf Grund der feierlich übernommenen und von den übrigen Kulturnationen und dem Völkerbund anerkannten Verpflichtungen eher noch energischer als früher zur Durchführung zu bringen. Der Zionismus selbst und das in der Jewish Agency nunmehr vereinigte Judentum, werden nach dieser schweren Prüfung unbeirrt und umso entschlossener auf dem Wege zum Aufbau von Erez Israel weiter-schreiten.

### Schweizerische Hilfsaktionen.

Das Schweizerische Comité für Erez Jisroel hält kommenden Sonntag, den 8. Sept., nachmittags 3.30 Uhr in Basel seine dies-jährige ordentliche Generalversammlung ab. Die Versammlung wurde im Hinblick auf die traurigen Vorgänge in Erez Israel auf nächsten Sonntag einberufen. Sie soll sich gleichzeitig zu einer Trauerkundgebung gestalten; zu Beginn derselben werden Hespedit auf die in Erez Israel gefallenen Märtyrer gehalten werden. Sodann wird die Versammlung außer den üblichen Traktanden vor allem zu entscheiden haben, in welcher Weise die vom Schweizerischen Comité für Erez Jisroel eingeleitete besondere Hilfs-aktion in der Schweiz mit größtmöglichem Erfolge durchgeführt werden kann. Es ist vom Vorstand bereits die sofortige tele-graphische Ueberweisung eines größeren Betrages nach Erez Israel, vor allem für die Notleidenden in Jerusalem, Hebron und Safed ins Auge gefaßt worden. Die Generalversammlung wird in erster Linie über diese Frage zu entscheiden haben. Das Schweizerische Comité für Erez Jisroel, welches seit seiner Begründung vor 20 Jahren sich bemüht hat, die humanitären und kulturellen Institutionen im heiligen Lande zu fördern, hofft auch bei dieser Gelegenheit wohlwollendes Verständnis und tatkräftige Unterstützung bei allen Freunden von Erez Israel in der Schweiz zu finden.

### Rasche Hilfe für Palästina.

Wir veröffentlichen an anderer Stelle dieser Nummer einen dringenden Appell zur sofortigen Hilfeleistung für die Opfer der Ausschreitungen in Palästina, welchen Hr. Camille Lang in Zürich namens der aschkenasischen Gemeinde in Jerusalem und des Waisenhauses Diskin in Jerusalem erläßt. Die unerbittliche Notwendigkeit, rasch und möglichst viel für die Opfer in Erez Israel zu spenden, braucht keiner weiteren Begründung und es ist zu hoffen, daß der Appell den verdienten Wiederhall in der schweizerischen Jüdenheit finden werde.

## E. Séquin-Dormann

### Zürich

Bahnhofsstr. 69a  
zur Trülle



Qualitätshaus  
für Küchen u. Haushalteinrichtungen

קול דמי אחינו צועקים!

„Die Stimme des Blutes unserer Brüder schreit zu uns“!

## Telegraphische Bitte um Hilfe aus Jerusalem.

Der Unterzeichnete Kassier des Diskin-Waisenhauses in Jerusalem und der Talmud-Schule in Hebron bei Jerusalem erhielt vom Oberrabbinat der aschkenasischen Gemeinde in Jerusalem nachfolgendes Telegramm:

### „Bitte um sofortige Unterstützung“

Dieses Telegramm wurde Sonntag, den 1. September 1929 um 13.47 in Jerusalem aufgegeben und kam gleichen Tages um 16.24 Uhr in Zürich an. Sofort hat der Unterzeichnete eine Sammlung eingeleitet und werden die von den wohlthätigen Spendern gestifteten Beträge nachstehend aufs herzlichste verdankt. Jeder einzelne Spender wird eine Quittung aus Jerusalem direkt erhalten.

**Wir bitten unsere Brüder und Schwestern in der ganzen Schweiz um weitgehende und rascheste Unterstützung, da wir die uns gütigst gespendeten weiteren Beiträge alle telegraphisch überweisen werden.**

Folgendes Telegramm wurde Dienstag, den 3. September 1929 abends 5 Uhr an das Oberrabbinat der aschkenasischen Gemeinde nach Jerusalem abgesandt:

„Zweitausendfünfhundert Schweizerfranken telegraphisch durch Anglo Palestine Company angewiesen, Verteilung vornehmen an alle jüdischen Verwundeten, Evakuierten oder Hinterbliebenen und Spitäler von Palästina ohne Unterschied politischer Richtung. Drahtet ob Geld erhalten. Sendet sofort detaillierte Draht- oder Briefnachricht und Verteilungsbericht. Wünsche bestes Wohlergehen.“

Camille Lang.

Wer könnte nach all den blutigen Geschehnissen und den zahlreichen unschuldigen Opfer noch hilflos bei Seite stehen!

Spenden erbeten auf Postscheck-Konto **Camille Lang Zürich VIII 11002.**

Mit brüderlichem Gruß.

Im Auftrage der aschkenasischen Gemeinde in Jerusalem

**Camille Lang.**

Zürcherischer Kassier für das Waisenhaus Diskin  
in Jerusalem und Talmudschule in Hebron.

### Verzeichnis

**der bis Mittwoch mittag, 4. September gespendeten Beträge:**

Camille Lang, Zürich	Fr. 250.—	Brüder Bär, Bankiers	Fr. 300.—
Wwe. Ella Bollag, Ober-Endingen (durch Jakob Guggenheim in Liestal und Camille Lang in Zürich)	„ 250.—	David Weil, i. F. D. Weil & Cie	„ 100.—
Abraham Brauchbar & Cie.,	„ 400.—	N. N.	„ 125.—
Familie G. Ortlieb	„ 150.—	M. S.	„ 60.—
M. Dreyfus, Venedigstrasse	„ 250.—	Bernhard Rubinstein, durch Hrn.	
Max Lang, Zürich	„ 150.—	Rabb. Dr. Littman	„ 100.—
Dr. Arthur Gut, Zürich	„ 100.—	J. Wyler Sohn & Cie.	„ 100.—
Bernheimer, Gut & Cie.,	„ 200.—	Alfred Maier	„ 100.—
Fritz Nordmann	„ 200.—	Adolph Bloch	„ 100.—
Louis Rothschild	„ 100.—	Wixler	„ 100.—
		S. A. Jelmoli, durch Hrn.	
		Dir. Jakob	„ 100.—
		<b>Total Fr. 3235.—</b>	

Weitere Spendenausweise werden folgen.

# Aufruf an alle Juden in der Schweiz!

Gedenket bei jedem Anlaß, sei es beim Aufruf zur Thora oder sonstigen Gelegenheiten, der Lungenkranke der jüdischen Heilstätte Etania, Davos. Postscheck-Konto VIII 4841.

**Hilfsverein für jüdische Lungenkranke in der Schweiz, Zürich**

## Zerstörung vor dem Aufbau.

Von R. E. Böischko, Montreux.

Es ist eine bittere Ironie des Schicksals, daß, zhe der Aufbau des uns versprochenen und verbürgten Palästina recht begann, bereits seine Zerstörung eintrat. Richtig hat Ussischkin an der Eröffnungssitzung der Jewish Agency bemerkt, Palästina ist bereits Erez Israel geworden. Jawohl, der Boden ist jetzt wahrhaftig jüdisch, mit jüdischem Blut getränkt, seine blühenden Felder sind in Trümmerhaufen und Friedhöfe verwandelt worden. Das gelobte Land, das Land unserer Hoffnung und Sehnsucht ist jetzt zum Land der Schmach und mittelalterlicher Barbarei geworden. Das Blut von Kedauschim, schemossru nafschem al kdu-schath Haschein, das Blut der ersten und besten Pioniere des neu erstehenden Erez Israels ist in Strömen geflossen. Jeruscholajim; das Zentrum unserer Freude und der Gipfel unseres Glückes, sieht einem Kriegslager gleich. Tal-Pioth, der Hügel der Schönheit, ist zum Tel-Olam, zum Schutthaufen geworden. Es hebt das Herz, es zittern die Hände, wenn wir über diese Schrecken und Grauel nachdenken, die sich in den letzten 14 Tagen in Erez Israel ereigneten. Wie einst Amalek, überfiel uns der Feind plötzlich und unverhofft und zielte meuchelmörderisch mit seiner Waffe hauptsächlich auf die wehrlosen, in die Talmudfolianten vertieften Jünglinge von Hebron. Hier gelang es ihm, sein Schwert in ein Meer vom Blut der heiligen Opfer zu tauchen; hier konnte sich sein wilder Instinkt austoben. Die jungen Weisen, deren Gelehrsamkeit ganz Erez Israel in Staunen versetzte, fielen als erste Opfer. Voller Hoffnung gingen sie nach dem heiligen Lande, um dort den lebendigen Impuls und den sprudelnden Geist der himmlischen Thora hinzutragen und die göttliche Verheissung: „Von Zion wird die Thora ausgehen“, zu verwirklichen. Die jungen Makkabäer, die stolzen Thorahelden, setzten sich energisch zur Wehr wurden aber von der gewaltigen Uebermacht überrannt und starben einen heldenhaften Tod. Die Geschichte der Märtyrer Hebrons wird wie die der zehn Märtyrer mit der Geschichte Erez Israels auf immer eng verbunden bleiben. Vom Siege berauscht, zogen die Massen triumphierend nach Mozah, von da nach Jaffa, Tel-Aviv, Haifa und nach verschiedenen Siedlungen im Emek. Ueberall hielt der Tod reiche Ernte. Aber der Feind hatte seinen Blutdurst noch nicht gestillt, er suchte sich neue Opfer und er fand sie in Safed, im Paradies des Friedens. Hebron und Safed, wo sich berühmte historische Grabstätten befinden, sind leider selbst zu berühmten Grabstätten geworden. Hebron und Safed, die beiden geistigen Bollwerke Erez Israels, die so viel Licht und Weisheit in die Welt ausstrahlten, sind jetzt wüst und öde und in Trauer gehüllt. Der Feind zieht von allen Ecken und Enden Verstärkungen heran und sein Vernichtungsfeldzug wird von keiner Seite kraftvoll genug gehemmt. Es ist doch direkt tragikomisch, daß Großbritannien, das am Siege im Weltkrieg entscheidenden Anteil und immer noch Tausende von Soldaten übrig hat, auf dem friedlichen Boden Deutschlands Militär unterhält, hier hingegen einer Schar arabischer Stämme nicht die Stirn bieten kann. Fünf Tage bedurfte es, bis 600 englische Soldaten zu Hilfe gekommen waren und diese 600 Soldaten sollten teilweise die Regierung

schützen, teilweise die auswärtigen diplomatischen Vertretungen, schließlich dazu dienen, den jüdischen Selbstschutz zu entwerfen und der kleine danach noch verbleibende Rest soll dann genügen, um das Leben von 150.000 jüd. Menschen vor bewaffneten und gut ausgerüsteten arabischen Banden zu schützen? 14 Tage sind schon vergangen, seit Verkündung des Belagerungszustandes; wer von den Mördern ist erhängt, wer von den Rädelsführern ergriffen und bestraft? Die Arbeiterregierung ist wohl bestrebt, sich tolerant und gentlemanmäßig zu zeigen, aber zu einer solchen Zeit, wo Ströme jüd. Blutes die Fluten des Jordans röten, ist diese Art der Toleranz doch zu gefährlich. Nein, nicht mehr protestieren, sondern anklagen wollen wir, anklagen die englische Macht, die vom Völkerbund unsern Schutz übernommen und uns dennoch völlig preisgegeben hat. Wir müssen den leitenden Männern Englands deutlich auseinander setzen, daß sie für unser Leben und unsere Existenz in Palästina wie für ihre eigenen Bürger mit aller Macht und Kraft eintreten müssen, da England durch die Uebernahme des Mandats dazu verpflichtet und für alles Unheil verantwortlich ist. Die britische Regierung, auf die wir so große Hoffnungen gesetzt haben, hat uns dermaßen enttäuscht, daß wir nun strikte Garantien fordern müssen, um mit neuem Mut und frischer Energie das so schwer begonnene Werk vertrauensvoll fortsetzen zu können.

**Die Jeschiwah Montreux zu den Palästina-Unruhen.** Die Leitung der Jeschiwah in Montreux sandte an das Sekretariat des Völkerbundes gegen die Judenmassaker in Palästina ein Protesttelegramm, ferner richtete sie an die Mandatskommission des Völkerbundes eine Eingabe, „mit aller Energie und Tatkraft helfend und rettend einzuschreiten“.

**Zürich.** (Eing.) Die Sektion Außersihl der Agudas Jisroel-Jugendgruppe Zürich, veranstaltet kommenden Samstag, den 7. Sept., abends 8.30 Uhr, in der Erikastraße 8, einen Vortrag über die Wirren in Palästina.

**Zürich.** Wie uns mitgeteilt wird, wird der Oberrabbiner von Kremenetz und Präsident der Agudas-Harabonim von Wollhynien, Raw Jechezkiel-Jschak Rapaport, nächsten Samstag, den 7. Sept. nachm. 4.30 Uhr, in der Synagoge an der Müllerstraße 48, einen interessanten Vortrag halten. Das Thema lautet: „Die Thora und das jüdische Volk“. Am darauffolgenden Sonntag, den 8. Sept., wird er um 8 Uhr abends im Bes-Hamidrasch an der Zurlindenstraße 134, eine Droschah halten.

## Palästina-Action des Agudas Jisroel Landesverbandes.

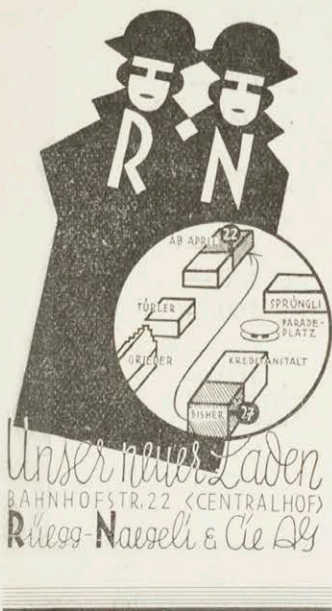
### 1. Spendenausweis.

**Brunnen:** Hürlimann Fr. 100.—. **Genf:** Plauni Fr. 10.—. **Lausanne:** Porter Fr. 10.—, M. Vischoff Fr. 10.—. **Liestal:** R. Guggenheim Fr. 40.—, J. Guggenheim Fr. 200.—. **Morges:** Anonym Fr. 100.—. **Rheineck:** M. Bollag Fr. 25.—. **St. Gallen:** Sternbuch Fr. 50.—. **St. Moritz:** Jüd. Kinderheim Fr. 20.—. **Vevey:** Th. Grumbach Fr. 10.—. **Zürich:** Gust. Weil Fr. 100.—, Dr. Marx, Jüd. Wochenblatt Fr. 50.—; Oscar Grün, Jüd. Presszentrale Fr. 50.—; Rosenzweig Fr. 30.—; Eiss Fr. 20.—; Geschw. Guggenheim Fr. 20.—; Fabrikant Fr. 20.—; O. H. Heim Fr. 20.—; Herrmann Fr. 15.—; Winokurow Fr. 10.—; Prof. A. St. Fr. 10.—; Heiselbeck Fr. 10.—; L. Spiro Fr. 3.—.

Wir danken den verehrten Spendern im Namen unserer Brüder in Palästina. Weitere Spenden nimmt entgegen:

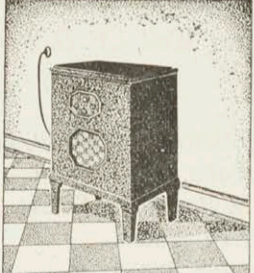
Schweiz. Landesverband der A.J.

Postscheckkonto VIII 3732.



**Unser neuer Laden**  
BAHNHOFSTR. 22 (CENTRALHOF)  
Ruegg-Naegeli & Cie AG

**PRÄSIDENT**

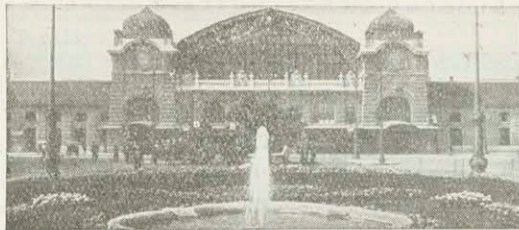


**IMPERATOR**  
Die ideale Kombination von elektr. Grammophon und Lichtnetz-Radio  
Generalvertretung für die Schweiz:  
**Bansi-Ammann, Zürich 2**  
Tödistr. 9 Tel. Uto 7666  
Ausstellung Tödistr. 9 Zürich 2



**EGLISANA**  
**Das gesunde Getränk**

# Empfehlenswerte FIRMEN



Bundesbahnhof

in  
**B A S E L**



IHRE WÄSCHE  
IHRE STRÜMPFE  
VON  
**MAISON  
RUBIS**  
S. A.  
**BASEL**  
26 FREIESTRASSE 26



HOTEL  
**Metropole-Monopole**  
BASEL

im Geschäftszentrum der Stadt

Fließendes Wasser und Telefon in allen Zimmern  
Moderner Comfort — Privatbäder — Garage

Telephon: Safran 14.26 - Telegramm-Adresse: Metropole

**U. SAUTER**  
Goldschmied, A.-G.

Freiestrasse 27 Basel Telephon Safran 12.30  
Werkstätten für feine Gold- und Silberarbeiten  
Schmuck — Perlen



Feine Schuhwaren  
**Lflug A.-G.**  
Basel, Freiestrasse 38



**SANDREUTER & Co.**  
BASEL  
Das Haus für feine  
**TEPPICHE  
u. STOFFE**

**Möbelfabrik Hofstetter**

Das Haus für vornehme Wohnungs-Einrichtungen

Telephon Safran 31.51

Aeschenvorstadt 4 — Malzgasse 9

**Otto Althaus-Wyss, Basel**

vorm. Ullr. Wyss Wwe.  
Erstes Spezialgeschäft am Platze in

**Käse und Butter**

EN GROS: Friedensgasse 24, Telephon Safran 3503  
DETAIL: Gerbergasse 62, Telephon Safran 4083  
Prompter Versand Inland und Ausland

Ihr

**Briefpapier**

Ihre

**Bureauartikel**

bei

**W. Jauch & C<sup>IE</sup>**  
Basel

22 Freiestraße 22

Marken der B. K. G.

**CHRISTEN A.-G., Comestibles**

Marktplatz 4 BASEL Heumattstr. 21

bietet Ihnen das ganze Jahr die reiche Auswahl in

**Fluss- und Meerfischen**

Prompter Versand nach auswärts.



**F. Klingelfuss & Co., Basel**

Elektrische Unternehmungen

Petergasse 7/26

Tel. Safran 46.26

Ausführung elektr. Kraft- u. Lichtanlagen, Sonnerie-Einrichtungen.  
Erstellung von Telephonanlagen an das öffentliche Netz.

Reparaturen prompt und billigst



**CLICHÉS**  
**HVGIN & SPRENGER**



**Röthlisberger & Cie., Basel**

vorm. C. A. Geipel

Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt

Sorgfältige Ausführung jedes direkten Auftrages

BETTWAREN-SPEZIALGESCHAFT  
**R. HÖRNER-SCHILLING**

Telephon B. 48.64 BASEL Fischmarkt 9

Bettfedern - Flaum - Rosshaare  
Aussteuerbetten - Eisenbettstellen  
Patentmatratzen - Wolldecken

Dampfreinigung v. Federn u. Flaum - Umarbeiten

## SPORT

**Sportclub Hakoah, Zürich.** Das erste Meisterschaftsspiel der 1. Mannschaft des Sportclub Hakoah endete mit einer Niederlage von 1:5 Toren. Es erbrachte den Beweis, daß ohne ernsthaftes Training die Spiele verloren gehen werden. Die Leute konnten mit einigen wenigen Ausnahmen das Tempo nicht durchhalten, sondern unterlagen dem Einfluß der großen Hitze. Die Hakoah-Mannschaft hatte ganz zu Beginn des Spieles ihre besten Torgelegenheiten. Doch brachten es die Stürmer nicht fertig, gegen den numerisch schwächeren Gegner auch nur einen Treffer zu Stande zu bringen. Im Gegenteil war es Ballspielclub, das ein Tor vorlegte. Bis zur Pause fiel durch den Mittelstürmer von Hakoah der Ausgleich, doch brachte ein schwerer Deckungsfehler unserer Verteidigung Ballspielclub erneut in Führung. In der zweiten Hälfte machten sich Ermüdungserscheinungen geltend, wodurch Ballspielclub die Oberhand gewann und bis zum Schluß des Spieles doch noch drei Treffer erzielte. — Am kommenden Sonntag spielt die erste Elf gegen Industrie I ihr zweites Meisterschaftsspiel. Es findet auf dem Terrain des F.C. Industrie statt. Die zweite Mannschaft hat gegen Zürich IVa anzutreten. Dieses Wettspiel kommt morgens 10 Uhr auf dem Terrain der Hakoah an der Allenmoosstraße zur Austragung.

**Jüdischer Turnverein Zürich.** Im Handballspiel um die Kantonale Meisterschaft verlor JTVZ gegen Kantonsschüler 0:1 und gelangten trotzdem in die Schlußspiele! Wieder einmal ist uns das Glück hold gewesen, denn wenn am Sonntag Winterthur-Stadt angetreten wäre, so glaube ich, daß wir auch dieses Spiel verloren hätten, denn was JTVZ am letzten Sonntag auf der Allmend zeigte, mußte Kopfschütteln erregen, ein planloses Spiel, von Zusammenarbeiten der Stürmer keine Spur. — Sonntag, den 8. Sept., findet auf der Spielwiese Kilchbergstraße (Enge) der Kantonale Spiel- und Stafettentag statt, anlässlich welchem sich die JTV-Mannschaft an folgenden Disziplinen beteiligt: 4 Mal 100 Meter Stafette, Pendelstafette (10 Mal 80 Meter) und Handballspiel. Wir hoffen, daß die Judenheit Zürich die Gelegenheit benutzen wird, um den Jüd. Turnverein wieder einmal öffentlich an der Arbeit zu sehen. J.

**Jüdischer Turnverein Basel.** Wieder ein großer Erfolg des J.T.V. Am Schlußturnen der Kunstturnervereinigung beteiligten sich auch dieses Jahr 3 JTV-ler. Von den 30 Konkurrenten in der Unterstufe erzielte J. Horowitz den 2. Rang. O. Leserowitz folgt im 5. und K. Hernbal im 6. Rang, welches Resultat sehr gut ist. Horowitz zeigte damit, daß er im Kunstturnen ebenso talentiert ist wie in der Leichtathletik. Leserowitz ist trotz längerer Geräte-Pause immer noch der zuverlässige Kunstturner und der jugendliche Hernbal steht hinter beiden nicht zurück. — Sonntag, den 8. Sept., nachm. 2.30 Uhr, findet auf dem Schützenmatte-Turnplatz das Leichtathletik-Schlußturnen des J.T.V. statt. Ausgetragen wird ein 8-Kampf für die Oberstufe und ein 6-Kampf für die Unterstufe. Ferner wird, im Anschluß an die Übungen der Oberstufe, die zum Eidg. Zehnkampf um den Listwa Wanderbecher noch fehlenden Übungen ausgetragen. Um 5 Uhr findet ein Handball-Propagandaspiel zweier J.T.V.-Mannschaften statt.



Zwei durchaus neuartige  
mundgerecht geformte  
**ZIGARREN**  
hochfeiner  
milder  
Qualität

Eichenberger & Erismann  
Beinwil am See

**Internationales Tennis-Tournier.** Willy Ehrenreich, Hakoah Wien, siegte anlässlich des internationalen Tennis-Tourniers in Bern im Herren-Single gegen Steiner mit 6:4, 6:8, 6:2, 6:1. Im Herren-Double belegte er mit seinem Partner den zweiten Preis.

## GESCHAEFTLICHES.

**50 Jahre Rosenthal-Porzellan.** Am 31. Aug. feierte die Porzellanfabrik Ph. Rosenthal u. Co. A.-G., Selb in Bayern, ihr 50-jähriges Geschäftsjubiläum. Die Entwicklung des Werks aus kleinen Anfängen zur größten Porzellanfabrik der Welt mit einer Belegschaft von 6000 Arbeitern und Angestellten ist in erster Linie das Verdienst des Geh. Kommerzienrats Dr. ing. Ph. Rosenthal, der die Geschichte der Firma seit ihrer Gründung leitet. Geheimrat Rosenthal, Ehrendoktor der Technischen Hochschule zu Berlin, steht noch heute als 74-jähriger an der Spitze seiner weitverbreiteten Unternehmungen und kann ihr Jubiläum mit der Genugtuung feiern, daß es eng verknüpft ist mit der großartigen, sich in ansehnlichen Exportziffern aussprechenden Entwicklung der deutschen Porzellanindustrie.

**Revue-Aufführung der Fa. W. Simon.** Die bestbekannte Kolonialwarenfirmen W. Simon, Zürich, veranstaltete am 3. Sept., für die Presse, eine Aufführung, die in jeder Beziehung als voller Erfolg verzeichnet werden kann. Zunächst gelangte in dem dicht besetzten Kaufleutensaal ein Film zur Vorführung, welcher einen Einblick in den modernen und wohlorganisierten Betrieb und der Lieferanten der Firma vermittelte. Sodann folgte eine gelungene Aufführung der Dialektauführung „Hör uf Stei rüere“, welche in Form einer Weltreise zweier „befeundeter“ Familien allerlei heitere Begebenheiten zur Darstellung brachte. Emil Hegetschweiler und Betty Klein waren es vor allem, welche das Publikum immer wieder zu Lachstürmen hinstießen, hervorzuheben sind auch die klangvoll gesungenen Liedereinslagen von Frau Albert Simon. Alles in allem ist festzustellen, daß die rührige Firma Simon ihren Kunden mit dieser Aufführung einige genußreiche Stunden verschafft hat und zwar auf eine Weise, die über ihre Großzügigkeit und ihr Organisationstalent das beste Zeugnis ablegt. H.W.

**Der Jazzsänger als Tonfilm in Basel.** Die jüd. Bevölkerung Basels hatte bereits Gelegenheit gehabt, den interessanten jüdischen Film, der Jazzsänger, zu sehen und der Film hatte auch großen Erfolg, aber es ist ein himmelweiter Unterschied, diesen Film nur zu sehen, oder ihn auch zu hören. Nicht der stumme Film ist es, der diesen Film so berühmt gemacht und die Massen angelockt hat, sondern der Tonfilm, der nun auch hier im Capitol mit großem Erfolge vorgeführt wird. Hat man ja Gelegenheit, Al Jolson, den Sänger mit „Tränen in der Stimme“ und den berühmten New Yorker Kantor Rosenblatt in den schönsten und populärsten synagogalen Liturgien zu hören. Seit ihrem Bestehen hat die Direktion des Capitol-Theaters sich zum Prinzip gemacht, dem Publikum für sein Geld auch etwas zu bieten und nur erstklassige Filme und Variété-Programme zur Aufführung zu bringen.

**Zehnjähriges Geschäftsjubiläum.** (Eing.) Wie wir vernehmen, kann das in der Schweiz und im Ausland rühmlichst bekannte Haus Maison Lehmann, Basel, das sich in der Haute-Couture und Damen-Konfektion durch seine Erfassung der Mode und seinen guten Geschmack überall einen guten Namen geschaffen hat, sein zehnjähriges Geschäftsjubiläum begehen.

**Was ist Yerba-Mate?** (Eing.) Die Mate-Pflanze wird gewöhnlich 3 bis 6 M. hoch, sie gedeiht ausschließlich in Südamerika. Mate ist ein Getränk von wunderbarem Geschmack und großen hygienischen Eigenschaften. Durch die chemische Analyse von zahlreichen Gelehrten, wie Dujardin, Deaumont, Jobert, Bouant, Marvand, Doublet, Espery, D. Arsenval, Moreau de Tours, Bertrand u. a., ist erwiesen, daß Mate alle die anregenden und stärkenden Eigenschaften von Kaffee und Tee besitzt, ohne aber ihre schädlichen Wirkungen zu haben. Die Blätter von Yerba-Mate werden geröstet und pulverisiert und diese getrockneten Blätter bilden den Grund des Getränkes, welches mit heissem Wasser aufgebrüht wird. Bei Ermüdung wirkt es sehr erfrischend und wird in großen Mengen genossen von Bergarbeitern, ebenso wie von sonstigen Schwerarbeitern und Menschen aus allen Lebensklassen. Der Gebrauch ist allgemein in Brasilien und Argentinien nicht nur als Medizin, sondern als kräftigendes Getränk.



# Empfehlenswerte FIRMEN



in  
**BERN**

Erste bernische Dampf-  
Färberei und Chemische  
Waschanstalt

**KARL FORTMANN  
Bern**

färbt und reinigt sämt-  
liche Damen- und  
Herren-Garderoben

Trauersachen  
innert 24 Stunden.  
Prompter Postversand.

## Kantonalbank von Bern

Hauptsitz Bern (Bundesplatz)

Ueber 30 Zweigniederlassungen im Kanton

Wir empfehlen uns zur kulantem

**Besorgung aller  
vorkommenden Bankgeschäfte**

**Ludwig & Gaffner**

zur „DIANA“

**BERN**

Filiale in Spiez

Das Haus für feine

**Delikatessen**

Prima

**Bresse - Geflügel**

Frische

**Meer- u. Flußfische**

Teleph. Bollwerk 1891

### Cinema Splendid-Palace

Neuengasse PASSAGE VON WERDT Spitalgasse

**Wenn der  
weiße Flieder wieder  
blüht!** 3. Woche prolongiert.



**ISELIN, TÜRRLER & CO**

Marktgasse 8 BERN Marktgasse 8

Gestrickte Damenwesten, Jumpers, Pullovers  
Combinaisons, Directoires, Strümpfe.  
Auswahlsendungen auf Wunsch.

ELEKTRISCHE LICHT- UND KRAFT-ANLAGEN  
BOILER - SONNERIEN - TELEPHONE  
BELEUCHTUNGSKÖRPER - RADIO

**Wiesmann & Co., A.-G.**

Marktgasse 22

## Spezial-Geschäft

für günstige Einkäufe in  
Vorhängen und

geschmackvollen Dekorationsstoffen

Chaiselonguedecken, Auto- u. Reise-Decken,  
Woldecken, Steppdecken in reicher Auswahl  
TEPPICHEN ALLER ART

Moquettens, Möbelstoffe für jeden Geschmack

**G. Holliger A.-G. Neuengasse 39 Bern**

Gegr. 1801



**GEBRÜDER POCHON**

GOLD- UND SILBERSCHMIEDE — UHREN  
55 MARKTGASSE BERN MARKTGASSE 55

**Sporthaus**

**Th. Björnstad & Co., Bern**

Schauplatzgasse 11

liefert Ihnen für jeden Sport das Richtige und Passende

Kataloge gratis zu Diensten



**FRITZ GYSI - BERN**

KRAMGASSE 44

**RAUMKUNST**

Aparte Stoffe für Möbel  
und Dekoration

**Trauben- u. Obstkur**  
das ganze Jahr!

Verlangen Sie überall unsere unvergorenen, garant.  
alkoholfreien roten und weissen Weine u. Obstwein!

Bezugsquellen-Nachweis oder direkte Lieferung bereitwilligst durch

**Hostettler & Co. - Bern**

Telephon Bollw. 41.62 Lorrainestrasse 52

## Schweizerisches Comité für Erez Jisroel

# Aufruf!

Das ganze jüdische Volk steht unter dem furchtbaren Eindruck der blutigen Geschehnisse in Erez Israel. Mit Trauer und Erschütterung denken wir an alle diejenigen, die im Verteidigungskampfe für die jüdischen Heiligtümer gefallen sind. Mit angstvoller Teilnahme und brüderlichem Mitgefühl haben wir das ganze furchtbare Entsetzen miterlebt. Nachdem nun wieder Ruhe eingetreten ist, wird das Unglück in seinem ganzen Umfange erst recht fühlbar. Zerstörung und Jammer zeigt sich rings umher: in Jerusalem selbst, der heiligen Stadt, in Hebron, in Safed, den Stätten des alten Jischuw und in den neuen, aufblühenden Siedlungen.

Dringende, großzügige Hilfe ist das Gebot der Stunde.

Juden in der Schweiz!

Schließt Euch der Hilfsaktion des Schweizerischen Comité für Erez Jisroel an, welches seit zwei Jahrzehnten in unabhängiger und unpolitischer Weise für die kulturellen und humanitären Interessen im heiligen Lande wirkt.

Helfet all denen, die in den Städten jahrtausende-alter jüdischer Vergangenheit gelitten haben!

Helfet unsern Brüdern und Schwestern in Erez Israel, dem Lande unserer Zukunft!

Jeder spende nach seinen Kräften und fördere die Hilfsaktion unseres Comité, das für eine zweckentsprechende Verwendung der Spenden sorgen wird.

### Schweizerisches Comité für Erez Jisroel:

#### DER VORSTAND:

J. Dreyfus-Straus, Basel  
Abraham Erlanger, Luzern  
Emanuel Goldschmidt, Basel  
S. Günzburger, Zürich  
A. Brunschwig, Genf

Jakob Gut jr., Zürich  
S. Pines, Zürich  
Dr. Marcus Cohn, Basel  
Dr. M. Erlanger, Luzern  
Martin Mayer, St. Gallen



### Wochen-Kalender.



September	1929	Erl.	5689	Gottesdienstordnung:	
				I. C. Z.	IR. G. Z.
			Eingang 6.30		
6	Freitag	1	ב' דראש חדש	Freitag abends 6.45	6.30
7	Samstag	2	שמיים	Sabbat morgens 8.30	7.45
8	Sonntag	3		Masse 4.00	4.00
9	Montag	4			
10	Dienstag	5			
11	Mittwoch	6		Wochentag: morg. 7.00	6.25
12	Donnerstag	7		abends 6.45	5.50
Sabbat-Ausgang:					
Zürich und			Endingen und	St. Gallen	7.35
Baden		7.35	Lengnau	Genf u. Lausanne	7.46
Luzern		7.39	Basel u. Bern	Lugano	7.34

## FAMILIEN-ANZEIGER

(Die Veröffentlichung von Familien-Nachrichten erfolgt kostenlos.)

- Geboren:** Ein Sohn des Herrn Isaak Apter-Infeld, Zürich. Ein Sohn des Herrn Bieinisowitsch, Zürich. Eine Tochter des Herrn Jules Metzger, Strassbourg.
- Bar-Mizwah:** Robert, Sohn des Herrn Bloch-Brandeis, in der Synagoge der Isr. Cultusgemeinde, Zürich. Erik, Sohn des Herrn Skaller, Lausanne.
- Verlobte:** Fr. Germaine Geismar, Lausanne, mit Herrn André Cahn, Hagenau. Fr. Margot Lehmann, Bischwiller, mit Herrn Marcel Heimendinger, Strassbourg. Fr. Georgette Bloch, Strassbourg, mit Herrn Hugues Léopold, Strassbourg.
- Gestorben:** Frau Wwe. Célestine Kahn-Samuel, 81 Jahre alt, Bischheim.

## MONTREUX

Auf die Feiertage wird Hotel u. Pension eröffnet Anfr. durch

**J. Reisler, Engelberg, Villa Felsenburg, Tel. 64**

### Jüdische Gemeinde „Agudas Achim“, Zürich.

#### Bekanntmachung!

Wie alljährlich veranstalten wir auch dieses Jahr an den HOHEN FEIERTAGEN

ראש השנה ויום הכפורים

im großen Saale des VOLKSHAUSES am Helvetiaplatz zu Gunsten unserer Talmud-Thora einen feierlichen

#### Fest-Gottesdienst.

Als Vorbeter hat sich der rühmlichst bekannte Chason aus Apt, **Herr Jechezkiel WEISSWOLL** (lyrischer Tenor), verpflichtet.

Der Vorbeter bietet den Besuchern unseres Festgottesdienstes bei feierlicher Andacht einen hohen künstlerischen Genuß.

Billets à Fr. 10.— und Fr. 20.— sind zu haben:

- Bei Herrn J. Blumenkranz, Zürich 4, Kanzleistraße 93, Telefon Uto 23.83.
- Bei Herrn D. Fisch, Zürich 6, Sonneggstraße 70.
- Bei Herrn M. Waldmann, Zürich 4, Feldstraße 115, Telefon Selnau 54.75.
- In der Pension „Hadassah“ (Jos. Hasenfeld), Zürich 4, Hohlstraße 18, Telefon Selnau 89.36.
- An der Kasse im Volkshause am Erew-Rosch-Haschonoh sowie am Erew-Jom-Kippur von 2—4½ Uhr nachmittags.

Die Talmud-Thora Kommission  
der Jüdischen Gemeinde „Agudas Achim“, Zürich.



### In der Pension Hadassah

finden Sie bei mäßigen Preisen  
gute koschere Verpflegung.

Für Anlässe bestens empfohlen.

**J. Hasenfeld**, Hohlstraße 18, I. Stock  
Tel. S. 89.36 Zürich 4

### Streng כשר Streng Pension Karmel

(Inhaber: A. Kalikstein)

Zürich 4, Ankerstr. 121, b. Volksh.  
(5 Min. vom Hauptbahnhof)

Vorzügl. Küche - Mäss. Preise  
Bequeme Räumlichkeiten für  
Anlässe

Telephon Uto 24.79



### Pension Jvria Lugano

Via Nassa 17

כשר

Schönste Lage am See  
Moderne Zimmer — Gute  
Küche — Mässige Preise.  
Volle Pension v. 11 Fr. an.

Streng

כשר

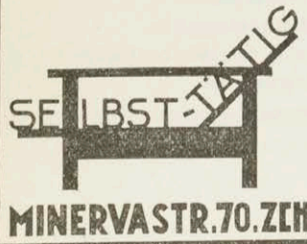
### Pension Jichlinski

GENF

7, rue du Commerce 7

Gute Bedienung  
Vorzügliche Küche

### RÜTSCHI-SESSSEL



**CLICHÉS**  
in allen Arten.

**Gebr. Müller**  
Zürich 4.

Turnhallenstr. 29. Tel. Uto 2401.



### Vacances à Lausanne Villa Trifolium - v. Rosemont 5.

Mme. Julien Lob - Téléphone No. 24.214

Jeunes gens désirant se perfectionner dans la langue française sont acceptés pour les mois de vacances. Professeur pour excursions, sports et conversation.

### Lausanne Pensionnat Les Marguerites

Israelitisches Mädchen-Pensionnat in Privat-Villa. Französisch, Englisch. - Alle Arten Sport. - Moderner Komfort. Grosser Garten. Günstiger Ferienaufenthalt. - Mässige Preise. - Auf Wunsch hauswirtschaftliche Kurse und Unterricht in Stenographie und Maschinenschreiben. Prospekte und Referenzen stehen gerne zur Verfügung.

**Lausanne** 16, Av. Ruchonnet  
3 Minuten vom Bahnhof u. Stadt Zentrum  
**PENSION PICARD-BLOCH — Villa „SELECT“**  
Restaurant כשר Schüler der Handelsschule, Collège u. Universität werden als Pensionäre angenommen. Ueberwachung Tel. 23316



Paul Riedel

Fabrication électrique

Chemisier

Sur mesure

Zürich 1

Telephon Selnau 6033

Oetenbachstr. 26

### J. USENBENZ-KELLER

KONDI TOREI / BÄCKEREI

Ecke Rennweg-Widderg. Zürich 1 Telephon Selnau 64.80

Café-Konditorei zur Glocke

GLOCKENGASSE 9

TELEPHON SELNAU 94.30

ff. Menues nach *Original Küche Dr. Bircher*

finden Sie im

Neuen Vegetarischen Restaurant

### ENGELHAUS

General Willestraße 8

(Mythenquai) Zürich 2



**Clichés**  
Armbruster &  
Söhne  
Obere Säune 19. Zürich  
Tel. H. 6365

Der eindrucksvolle und in stetem Steigen begriffene Umsatz gestattet uns je länger je mehr eigene u. ausschliessliche Qualitäten und Muster in Teppichen und Stoffen zu führen. Dieser Vorzug kommt denjenigen Einkäufern zugute, die ihr Heim gern nach eigenartigen Gesichtspunkten einrichten.

### Teppichhaus

Schuster & Co.

St. Gallen, Zürich, Täbris, Berlin



### כשר Pension Haggalil כשר

Inh. Frau Wwe. Fischer

Kanzleistr. 76, II. Etage, Zürich

empfiehlt ihre vorzügl.

**polnische Küche.**

Mässige Preise v. Fr. 2.30 an.

Werkstätte für gediegene

Russteuern und

Kunstgewerbl. Möbel

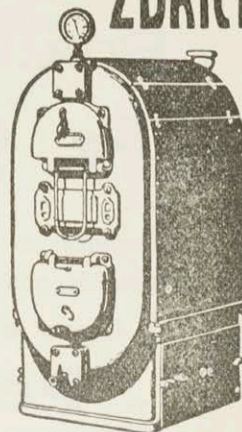
### J. Schneider

Zürich 4

Ankerstrasse 5

Telephon: Selnau 62.09

### HAUPT & AMMANN ZÜRICH



**ZENTRAL-  
HEIZUNGEN**

### Crowe & Co. Aktiengesellschaft Internationale Transporte

in Basel, St. Gallen, Zürich, Chiasso, London,  
Manchester, Liverpool, Antwerpen, Straßburg, Mül-  
hausen, Mailand, Rom, Genua, Como und Turin  
empfiehlt sich zur Übernahme aller in ihr Fach einschl. Aufträge

### Bankhaus BLANKART & Cie Kommandit-Aktiengesellschaft

Stadthausquai 7 Zürich Bureaux Tel. Sel. 10.42  
Börsenabteilung 76.66 bis 69

BANKGESCHÄFT UND BÖRSENAGENTUR

### SPRÜNGLI

Paradeplatz Gegründet 1836

Chocolats Lindt und Chocolats Sprüngli

TEE Bestellungsgeschäft TEE

### Hotel St. Gotthard Garni

BUBENBERGPLATZ 11 BERN BEIM BAHNHOF

Moderner Komfort. Laufendes kaltes und warmes Wasser  
in sämtlichen Zimmern.

Der tit. Geschäftswelt empfiehlt sich G. Lüthi.

La nouvelle voiture en vogue

# Peugeot

6 Cylindres  
4 Vitesses  
12 CV. (10 ou 11 à l'impôt suivant les  
cantons)

Prix: Cond. int.

## Fr. 9,700.-

Demandez un essai sans engagement  
auprès de nos agents ou directement à

S. A. pour la vente des Automobiles

# Peugeot

Rue de la Truite (Jonction)

Genève

Sihlstrasse 34

# SCALA

Tel. Uto 37.50

Edgar Wallace

sein größter und spannendster Kriminalroman  
im Film:

## Der Frosch mit der Maske

Schweizerische Erstaufführung

### Lausanne

Grand Hôtel de la Paix  
Cercle Israélite

### MONTREUX

3 Minuten vom Bahnhof

Hotel-Pension „Victoria“

Moderne Frontzimmer mit fließendem Wasser  
Pensionspreis von Fr. 9.— an  
Garten und Restaurant

### WEGGIS

### Hotel Albana

Komfortabel, vorzüglich und preiswert  
Besitzer und Leiter: Fam. Wolf.

### Büffet Hauptbahnhof Zürich

Restaurant I., II. und III. Klasse  
Vorzüglich in Küche, Keller und Bedienung

P. Bon

### Verlangen Sie Tag und Nacht Taxameter

## Selnau 77.77

Stammplatz von Privatwagen:  
Ecke Stockerstrasse-Becherwegplatz  
Bestens empfiehlt sich G. Winterhader  
Werdstrasse 128



SCHIESS-CORRODI & CO

MINERALWASSER  
GROSSHANDLUNG

LAGERHAUS  
FREILAGER-  
STRASSE 26

TELEPHON  
UTO 66.84/85

ZÜRICH

ALLE MINERALWASSER DIREKT AB WAGGON